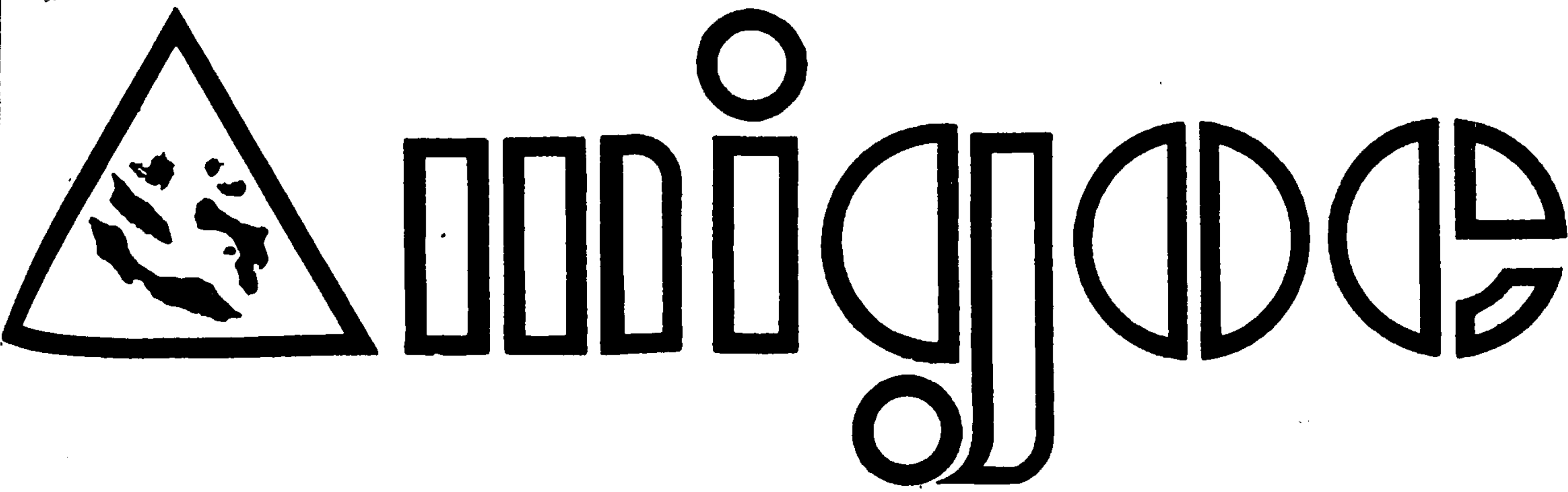




GED. H. WOUT
..... 5 miljoen .....

Vandaag

98STE JAARGANG — No.: 122 DINSDAG 2 JUNI 1981

ISRAEL WIL NIET "EEUWIG AFWACHTEN"

Begin dreigt met ingrijpen in raketcrisis

Philip Habib ijlings terug naar M-Oosten

WASHINGTON — De speciale afgezant van president Ronald Reagan voor Libanon, Philip Habib, keert vandaag of morgen terug naar het Midden-Oosten, om zijn pendelmissie ter voorkoming van een Israelisch-Syrisch conflict over de stationering van Syrische raketlanceerinstallaties in Libanon te hervatten, zo werd uit welingelichte kringen in Washington vernomen. Habib, die vorige week donderdag naar Washington was teruggeroepen voor ruggespraak met de Amerikaanse regering, zou in principe op zijn laatst aanstaande donderdag in het Midden-Oosten moeten terugkeren. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington liet alleen maar los dat de diplomaat "tegen het midden van de week" naar het Midden-Oosten zou teruggaan.

De woordvoerder van het ministerie, David Passage, bezwoer de partijen in het gebied intussen "onmiddellijk een einde te maken aan het zinloze bloedvergieten". **De incidenten die de laatste dagen in Libanon hebben plaatsgevonden, zei hij, hebben nergens toe gediend en alleen maar nieuwe slachtoffers gemaakt.**

Het State Department bevestigde dat zijn hoofd, Alexander Haig, vorige week donderdag aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Kurt Waldheim, heeft gevraagd aan alle partijen in het Midden-Oosten een nieuwe oproep te doen uitgaan, kalmte te bewaren.

Gevraagd om zijn commentaar op het bericht dat in het zuiden van Libanon Libische militairen zijn aangekomen - 150, volgens Washington - verklaarde de woordvoerder van Buitenlandse Zaken dat de Verenigde Staten "elke buitenlandse inmenging in een al zeer gevaarlijke situatie betreuren". Premier Menachem Begin van Israel verklaarde gisteren dat als Israel dat wilde, de Syrische raketlanceerinstallaties in Libanon "binnen twee uur" konden worden vernietigd. Hij waarschuwde dat er een grens was aan Israels geduld bij het streven naar het vinden van een vreedzame oplossing van de crisis. Begin zei dat Philip Habib "begin of midden volgende week" naar het **Midden-Oosten zou terugkeren en dat hij hem dán zou vragen hoelang zijn pendel zou duren.** "We kunnen niet eeuwig afwachten. Er moet serieus onderhandeld worden en serieuze onderhandelingen moeten resultaat hebben", zei hij. Volgens Begin wisten de Amerikanen dat Israel vorige week Palestijnse doelen in het zuiden van Libanon zou aanvallen. Habib wist het volgens hem ook en had ermee ingestemd. "Niet dat hij mij zoals dat heet het groene licht gaf. Dat heb ik niet nodig", aldus de Israelische premier.

Ten aanzien van Israels toekomstige houding zei hij dat als het duidelijk zou worden dat er diplomatiek niets bereikt werd, Israel zijn militaire optie zou uitvoeren.

"Wij kunnen die raketten binnen twee uur vernietigen. Niet één zou overblijven. We hebben het nog niet gedaan omdat we de kans op een vreedzame oplossing niet willen verstoren. Maar ik zeg u, en ik schep niet op, de Syriers kunnen ons niet verhinderen die raketten te vernietigen", aldus Menachem Begin.

Honduras naar eind militair bewind

TEGUCIGALPA — 'Verscheidene vakbonden in Honduras hebben gisteren de vorming aangekondigd van een volksfront tegen de onderdrukking (FPR) dat actief zal strijden tegen "de willekeurige arrestaties van leiders van volksbewegingen en vakbonden". Tot het front behoren de eenheidsfederatie van arbeiders, het nationale eenheidsfront van boeren, het eenheidsfront van onderwijzers en de federaties van studenten en scholieren.

Politiek geweld heeft Honduras aanzienlijk minder getroffen dan de buurlanden Guatemala en El Salvador. Vorige week werden in Honduras presidents- en parlementsverkiezingen aangekondigd. Voor de presidentsverkiezingen, die gelijktijdig met de parlementsverkiezingen op 20 november worden gehouden, mogen alleen vier gematigde partijen kandidaten stellen. Aan de verkiezingen voor het 78 leden tellende Congres mogen ook kandidaten van linkse bewegingen die lange tijd ondergronds hebben geopereerd, meedoen. Met de verkiezingen zou in Honduras een eind kunnen komen aan 17 jaar militair bewind.

Sovjet-media feller in kritiek op Polen

Warschau gevaar van revisionisme verweten

MOSKOU — De Russische media hebben gisteren de felste aanval tot nu toe gelanceerd op de Poolse communistische partij met de suggestie dat deze wordt ondermijnd door „revisionisten" en dat ze gevaar loopt de controle over de gebeurtenissen te verliezen. Het officiele persbureau Tass citeerde een communist van de afdeling Katowice die de partij verweet in twee kampen te zijn uiteengevallen en geen strategie te bezitten om de problemen van het land te overwinnen.

Het feit dat de Russische televisie het Tass-bericht overnam wijst duidelijk op vrees in het Kremlin dat de Poolse leiders niet in staat of zelfs onwillig zijn weerstand te bieden aan verdere hervormingseisen.

Tass citeert een partijlid uit Katowice, S. Owczar, die op een bijeenkomst van zijn partijafdeling verklaarde dat het onlangs gepubliceerde programma van de partij in zijn analyse van de problemen van het land in strijd is met de marxistisch-leninistische doctrine. Het was voor het eerst dat in de Russische media melding wordt gemaakt van het document, waarin hervormingsvoorstellen worden geformuleerd die op het congres in juli zullen worden besproken. Sprekers op de vergadering in Katowice verklaarden dat „de partij niet het morele recht heeft in het programma een formulering op te nemen die de rol van de partij reduceert tot het alleen nog maar dienen van de werkende klasse. Tass citeert deelnemers aan de vergadering die zouden hebben gezegd dat aanvaarding van de programprincipes de partij van haar leidende rol beroven. De communist Owczar verklaarde dat er gevaar bestaat dat Polen het stadium bereikt waar gedachten van revisionisten en opportunisten zich nestelen in het bewustzijn van de mensen, aldus Tass. De beschuldiging van revisionisme, afwijking van de orthodoxe Sovjet-opvatting van het communisme, is de afgelopen maand regelmatig gehoord in de Russische pers. Het lijkt een duidelijke uiting van twijfel aan de betrouwbaarheid van de Poolse partij.

In Zuid Afrika

AANSLAG OP KANTOOR VAN OPPOSITIEPARTIJ

JOHANNESBURG — Terwijl de viering van de dag van de Zuidafrikaanse republiek zijn hoogtepunt bereikte, zijn maandag in het kantoor van de Progessieve federale partij (PFP), die in de oppositie is, brandbommen ontploft. Eén tot nu toe onbekende groepering "9" Zuidafrikaanse ondersteuningskader voor de bevrijding (SALSC) heeft zich voor de aanslag verantwoordelijk gesteld. De brandbommen veroorzaakten grote schade, maar er vielen geen slachtoffers.

In een telefoontje aàn dagbladen liet de SALSC weten dat het de aanslag op de PFP had gepleegd omdat deze partij deel uitmaakt van het "wrede fascistische en racistische blanke minderheidsbewind in Zuid-Afrika. Welingelichte zwarte bronnen twijfelden er aan of de SALSC werkelijk een anti-apartheidsbeweging is. Premier Botha van Zuid-Afrika nam maandag in Durban een militaire parade af. Aan die parade namen 8.500 militairen deel. Tanks rolden door de stad en militaire vliegtuigen en helikopters begeleidden hen in de lucht. De parade werd gehouden in het kader van de feestelijkheden rond de Dag van de republiek. De afgelopen week is Zuid-Afrika opgeschrikt door een reeks bomaanslagen en andere incidenten, terwijl het verzet tegen de viering van de Dag van de republiek toenam. In Soweto, de zwarte voorstad van Johannesburg, werden zondagavond Zuidafrikaanse vlaggen verbrand. De politie verspreidde daarna honderden betogers. Veel zwarte organisaties, als ook de kerk en oppositiebewegingen hebben geprotesteerd tegen de grootscheepse viering. Bisschop Tutu, de secretaris-generaal van de Zuidafrikaanse Raad van Kerken, zei dat hij een week van gebed en vasten is begonnen.

Wereldrecord discussieren

LONDEN — In het afgelopen weekeinde heeft een aantal Engelsen twee etmalen achtereen gediscussieerd. Daarmee vestigden de praatgrage Britten een nieuw wereldrecord. Vanaf vrijdagavond debatteerde men over het onderwerp "Deze bijeenkomst houdt nooit meer op". Nadat men over zeer uiteenlopende themas had gesproken, liepen pas zondagavond de stembanden droog. De organiserende vereniging, die met de universiteit van Oxford te maken heeft, bestempelde het niveau van de debatten als "uitstekend". Voorzover bekend berustte het wereldrecord-debatteren tot zondag bij het Britse lagerhuis. Dat besprak in 1881 41 uur achtereen de Ierse kwestie.

ORANJESTAD — Vrijdag zal in het Concorde hotel een expositie worden geopend van werken van de Arubaanse beeldhouwster, mej Martiza Erasmus. De expositie is vanaf 6 tot 12 juni voor het publiek geopend, vanaf half acht tot half elf 's avonds. Mej Erasmus heeft vier jaar gestudeerd aan de Academia de Artes Plasticas op Puerto Rico, waar zij in juni vorig jaar cum laude slaagde.
Als beste studente mocht zij een prijs van Mobil Oil Caribe Inc. in ontvangst nemen. Martiza Erasmus is momenteel in overheidsdienst bij het Instituto di Cultura en haar wens is zich in Europa verder te gaan specialiseren.



Aanslag op generaal in Guatemala-stad

GUATEMALA-STAD — Generaal Horacio E. Maldonado, de commandant van een legergroep in Guatemala-stad, is zondag door een sluipschutter in de rug geschoten en ernstig gewond toen hij paard reed in een zuidelijke buitenwijk. Dit werd gisteren bekendgemaakt door legerwoordvoerder Edgard Djalma Dominguez.

Eveneens zondag zijn vijf Guatemalaanse soldaten bij verschillende incidenten met guerrilleros om het leven gekomen. De incidenten vonden plaats in de hoofdstad en in de provincies Quezaltenango en San Marcos, aldus de woordvoerder.

Veel moorden onder vluchtelingen uit Cuba in Miami

MIAMI — Cubaanse vluchtelingen die in de bootbrug-vrijheid vorig jaar naar Florida kwamen, doden en worden gedood in zodanige aantallen dat het moordgemiddelde in Miami en omstreken er aanzienlijk door wordt opgestuwd, aldus een studie van politiegegevens door het dagblad Miami Herald. Sinds de eerste vluchtelingen in april 1980 voet op Amerikaanse bodem zetten, zijn 90 hunner doodgeschoten, doodgeslagen of doodgestoken in Dade County, dat Groot-Miami omvat.

Volgens de politie van Miami waren 36 van de 113 mensen die dit jaar in de stad zelf werden vermoord, vluchtelingen afkomstig uit Mariel op Cuba, en zijn 24 vluchtelingen beschuldigd van of medeplichtigheid aan 18 moorden in Miami. Volgens woordvoerder Ernie Vivian van de afdeling Ernstige misdrijven van de politie van Miami, zou het moordgemiddelde in Groot-Miami eenderde lager zijn als er geen moord en doodslag onder de Cubanen uit Mariel was. Naar schatting 90.000 van de 125.000 Mariel-Cubanen hebben zich in Groot-Miami gevestigd en uit statistieken blijkt dat een vluchteling vijf keer zoveel kans loopt vermoord te worden als iemand uit het algemene publiek, aldus de studie.

Raadsman van Bani Sadr in Iran gearresteerd

Positie president verder verzwakt

TEHERAN — De juridische raadgever van de Iraanse president Abolhassan Bani-Sadr, Manoetsjehr Massoedi, is zondag gearresteerd. Dit heeft het bureau van de openbare aanklager in Iran vandaag bekendgemaakt.

Massoudi wordt er volgens de openbare aanklager van verdacht betrokken te zijn bij verscheidene gevallen van deviezen- en personensmokkel. Hij zou zijn invloed hebben aangewend om contra-revolutionaire gevangenen vrij te krijgen en smeergelden hebben aangenomen bij het sluiten van overheidscontracten met particuliere ondernemingen. Voorts wordt Massoedi ervan verdacht contacten te hebben met agenten van het oude bewind (dat van de sjah).

Het liberale dagblad Mizan dat de arrestatie eerder meldde, schreef dat de woning van Massoedi is doorzocht en dat stapels dossiers en documenten in beslag zijn genomen. Het bureau van de openbare aanklager liet weten dat nog vijftien personen zijn gearresteerd in verband met deze zaak. Twee van hen werden pseudo-religieuzen genoemd.

Twee weken geleden werd een medewerker van Bani-Sadr gearresteerd omdat hij op het ministerie van Buitenlandse Zaken documenten zou hebben gestolen. De arrestatie van Massoedi komt op een moment dat de positie van de Iraanse president is verzwakt wegens de indirecte kritiek van ajatollah Chomeini van vorige week en de veroordeling van de commissie van drie van maandag. De commissie van drie, ingesteld om de geschillen tussen Bani-Sadr en de religieuze leiders van de Islamitisch Republikeinse Partij (IRP) te beslechten, beschuldigde Bani-Sadr ervan de grondwet te hebben geschonden en zich niet te hebben gehouden aan de richtlijnen van de Imam. De president zou tweedracht hebben gezaaid, door zijn tegenstanders die de regering, het parlement en het juridische apparaat controleren, te bekritiseren.

Politiek geweld in El Salvador

SAN SALVADOR — Afgelopen maandag zijn op verschillende plaatsen in El Salvador minstens 25 lijken gevonden. De lijken droegen sporen van marteling en kogelwonden. Twaalf lijken werden aangetroffen in San Salvador en omgeving, de overigen in Santa Ana (de tweede stad in het land) en San Miguel.

Sinds 1 januari 1980 zijn in El Salvador al ruim 22.000 mensen om het leven gekomen als gevolg van politiek geweld.

Franse regering hervat kernproeven

PARIJS — De regering-Mitterrand zal de Franse kernproeven op het atol Moeroeroa in het zuiden van de Stille Oceaan hervatten, maar pas na een diepgaande bestudering van het programma. Dit heeft de Franse minister van Defensie Charles Hernu vandaag bekendgemaakt. De nieuwe socialistische minister schortte vorige week alle ondergrondse kernproeven in Frans-Polynesie op, in afwachting van een grondige studie van het hele Franse kernwapenbeleid. Hernu zei niet wanneer precies de kernproeven worden hervat.

In een verklaring die minister Hernu in Parijs uitgaf, zegt hij dat na de tijd die benodigd is om de zaak te bestuderen en in overleg met president François Mitterrand kernproeven zullen plaatsvinden. Naar in Parijs verluidt heeft de studie al plaatsgevonden en is Mitterrand al geraadpleegd. De datum van de hervatting van de kernproeven is echter niet bekend, omdat deze onder de militaire geheimhouding valt.

Het besluit van de nieuwe Franse regering om de kernproeven op te schorten veroorzaakte vorige week flinke beroering onder conservatieve politici. Oppositieleider Jacques Chirac veroordeelde gisteravond nog het besluit als een actie die het defensiesysteem van Frankrijk in gevaar brengt. De aankondiging van Hernu over de hervatting van de kernproeven ontneemt de vertrekkende parlementaire meerderheid in Parijs een van haar belangrijkste strijdpunten rond de parlementsverkiezingen van 14 en 21 juni.

Opstandelingenleider in Bangladesj gedood

Daad zou werk zijn van opgewonden soldaten

DACCA — De leider van de mislukte legeropstand in de havenstad Chittagong, generaal Manzur, is gedood. Dat heeft radio-Bangladesj vanochtend bekendgemaakt. De radio gaf geen bijzonderheden over de wijze waarop de generaal aan zijn eind kwam.

Eerder had het officiele persbureau van Bangladesj gemeld dat generaal Manzur door de politie was gearresteerd bij Fatitsjari op honderd kilometer van Chittagong. Waarnemend president, Abdus Sattar, verklaarde gisteravond voor de radio dat de moordenaars van president Ziaur Rahman, wiens dood in Chittagong zaterdag de opstand inluidde, zouden worden berecht en volgens de wet gestraft. De regering van Bangladesj had een geldsom van 30.000 dollar uitgeloofd voor de gevangenneming "dood of levend" van generaal Manzur.

Radio-Bangladesj meldde later dat regeringsgetrouwe militairen generaal Manzur gedood hadden. Opgewonden soldaten schoten hem dood toen zij Manzur en zijn gezin gisteren begeleidden van het dorpje Fatitsjari naar Chittagong.

Manzur werd in het 65 km ten zuidoosten van Chittagong gelegen Fatitsjari gevangen genomen toen hij probeerde met zijn vrouw en drie kinderen naar India te vluchten na de mislukte staatsgreep.

In het land worden voorbereidingen getroffen voor de begrafenis met militaire eer van de zaterdag vermoorde president Ziaur Rahman.

Nieuwe devaluatie in Argentinie

BUENOS AIRES — Argentinie heeft zijn peso vandaag met 30 percent gedevalueerd tegenover de Amerikaanse dollar. Het was de tweede grote devaluatie van de munteenheid in de afgelopen twee maanden. De maatregel werd genomen vanwege een "run" op de peso, die het land eind vorige week 400 miljoen dollar heeft gekost.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 25450; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur. kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur op volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst):
Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Juliana, tel.: 54500.

★★★

DIVERSEN
GRUPO DI TRABOW INICIATIVA PARTIKULAR: 19.30 uur bijeenkomst-Akademia Pedagogiko, Scharloo.

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publiek telefoon; 10.45-12.00 Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o Restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag. woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00, 11.00 en 12.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

SYNAGOGE (Mikve Israel): Museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur (hoek Kerkstraat/Columbusstraat).

BIOSCOPEN

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Hooper* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The blue Lagoon* (love-story, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Escape from hell* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

★★★

TELECURACAO: 16.30 nave espacial; 17.20 Harvey cartoons; 18.00 kushina di oro; 18.20 telenovela: La venganza; 19.20 deporte tele-8; 19.30 the muppet show; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 the Ropers; 21.00 super-sine (Charlston); 22.50 tempu pa Dios; 23.00 sluiting.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Cadmu-leden verschijnen niet op vergaderingen

WILLEMSTAD — Het Cadmu-bestuur zit op 6 juni precies een jaar. Gisteren zei een bondswoordvoerder dat diverse interne problemen wel zijn opgelost gedurende het afgelopen jaar maar dat er toch vele zaken zijn die niet naar tevredenheid van het bestuur lopen.

Zo meent het bestuur dat het haar belangrijkste taak is om de bondsleden te informeren over de gang van zaken binnen de bond. Dat gebeurt via de radioprogrammas alsmede via circulaires die regelmatig worden uitgegeven.

Hoewel bij diverse gelegenheden het bestuur wordt geconfronteerd met eisen van leden, verschijnen meestal slechts één of twee shopstewards van de 26 shopstewards in het AVVC terwijl de leden zelfs bij opgeroepen vergaderingen verstek laten gaan.

Hierdoor kan het voorkomen dat op ondemocratische wijze een minderheid beslissingen gaat nemen voor de meerderheid. Binnenkort zal een serie van informatieve cursussen worden opgezet voor bondsleden. De bondsman zei gisteren dat structurele veranderingen in een land niet kunnen worden doorgevoerd wanneer slechts een handvol mensen al het werk moet verzetten.

Stakers Garage Cordia willen boycot Verkoop

WILLEMSTAD — In een communique roepen de stakende werknemers van Garage Cordia op om geen onderdelen te kopen bij Garage Cordia. Zoals bekend is de Garage lamgelegd door een staking die drie weken geleden werd uitgeroepen door de CFW, nadat de cao-onderhandelingen waren vastgelopen. De partijen konden elkaar niet vinden op het punt van een reele loonsverhoging. De directie van het bedrijf op Zeelandia wist echter gedurende de staking de verkoopafdeling normaal draaiende te houden. Onderdelen voor motorrijtuigen kunnen er dan ook normaal worden aangekocht.

Heer Bommel maakt volledig







0866 — Heer Bommel had het werk van zijn leermeester met lede ogen aangezien, en nu staarde hij met overlopend gemoed naar het gebarsten rotsblok.

„Kijk", sprak Tijn onderwijzend. „Daar loopt een greintje. Altijd goed opletten of je ook een grein ziet vóórdat je begint te hakken. Wiedes; anders vliegt je beeld je om de oren als je haast klaar bent. Les één, makker. We beginnen opnieuw, en zit daar niet te mekkeren. Voordat je hard wordt, moet eerst het spekwater uit je vetlagen, en dat kan je voelen. Vooruit, zoek een lekker steentje en dan maar weer aan de slag. Als je maar uit mijn licht blijft."

De kunstenaar trok zich in zijn atelier terug en heer Ollie bleef met trekkende mondhoeken naar zijn handen zitten kijken.

„Het wordt me te veel", prevelde hij, bijna schreiend. „Ik zie het niet langer zitten. Mijn handen, bedoel ik, zodat ze misschien toch verkeerd staan. Ik heb er geen zin meer in. Maar wat nu?"

Hij stond op en begon verzakt een heuvel te beklimmen.

„Ik kan niet thuis komen en toegeven, dat het me te veel was", vervolgde hij zijn droeve gedachtengang. „En dan denk ik nog niet eens aan Doddeltje, zodat ik beter naar een ver land kan gaan, waar niemand me kent. Een land zonder handen, dat is het enige...."

WILLEMSTAD — Het poësie festival van afgelopen zaterdag is gewonnen door Setty Doran. Het was voor het eerst dat een dergelijk festival voor de jeugd werd georganiseerd in het SUBT-stadion en wel door Koprokamu. Van verschillende kanten werd medewerking verleend aan dit gedichtenfestival. Bij de foto: links Mildred Bito en rechts Setty Doran.

Temminck Groll over Bonaireaanse architectuur:

Huis levert een essentiele bijdrage aan karakter eiland

WILLEMSTAD — Een zeker isolement en de bescheiden omvang van de gebouwen kenmerken de Bonaireaanse architectuur. De verschillende stromingen in de architectuur hebben er nauwelijks invloed op gehad. De gebouwen kenmerken zich door een bescheiden omvang, ook de landhuizen, dit in tegenstelling tot Curacao. Maar ook op Bonaire ontbreken niet zeer grote huizen zoals het gezaghebbershuis en de Passagrahan. Dit zijn gebouwen die de vergelijking met Curacao zeker kunnen doorstaan. Zo stelt prof dr ir C. L. Temminck Groll vast in een tengeleide bij een uitvoerige beschouwing van Ank Klomp over "het oude Bonaireaanse woonhuis. De beschouwing wordt omschreven als "enige aantekeningen bij een foto-overzicht": en verschenen in de Nieuwe West Indische Gids (no 3/4 december 1980).

In zijn voorwoord merkt de Nederlandse hoogleraar die zijn hart heeft verpand aan de Antillen, zeker in wetenschappelijk opzicht, nog op, dat Bonaire "het zonnige eiland met zijn mooie naam en zijn stille hoofdstad Kralendijk, voor wat betreft het bouwen in steen, een ruim anderhalve eeuw oude traditie heeft".

Het is "evenwel niet de omvang, die de esthetische waarde van een huis of ander bouwwerk bepaalt", zo schrijft prof. Temminck Groll. "De huizen op Bonaire, hoe bescheiden ook, zijn niet alleen op zichzelf mooi, ze leveren in relatie met elkaar en met het landschap een essentiele bijdrage aan het eigen karakter van het eiland. Veel aandacht is er tot nu toe niet aan geschonken. Het is daarom bijzonder verheugend dat Ank Klomp, wetenschappelijk hoofdmedewerker aan het Instituut voor cultureel anthropologie aan de Rijksuniversiteit van Utrecht, een belangrijk deel van haar waarnemingen en ingewonnen informatie tezamen met een aantal fotos" in dit artikel heeft vastgelegd. Het Bonaireaanse huis doet daarmee zijn intrede in de literatuur van de Nederlandse Antillen. Velen zullen hopen, dat deze eerste aanzet zal bijdragen tot de vergroting van de waardering van het traditioneel huizen-bezit op Bonaire. De Utrechtse hoogleraar is wel van mening, dat de bewoner door het oog van de bezoeken zal moeten leren kijken, om het eigene van zijn architectuur volledig naar waarde te kunnen schatten.

Het betrokken nummer van de Nieuwe West Indische gids is voor een groot deel gewijd aan de beschouwing van Ank Klomp. Overigens komt Bonaire in ander verband daarin nog meer aan bod en wel in een in het Engels geschreven beschouwing van dr J. Tacoma, getiteld Studies on the physical antropology of the Netherlands Antilles; a prae Columbian skeleton from Bonaire. Aan dit skelet is onlangs ook aandacht gewijd door dr Tacoma in een artikel in het Sticusa-journaal. De Amigoe heeft daaraan toen het een en ander ontleend.

Financiele situatie onveranderd

Ged. Wout: 5 miljoen op straat

KRALENDIJK — Volgens de gedeputeerde van Financiele zaken Humphry Wout is de verbetering die het eilandgebied verwachtte in de financiele situatie, tot nog toe uitgebleven, hetgeen dan ook de normale ontwikkeling van het eiland zeker in de weg staat. Ofschoon de gedeputeerde begrijpt, dat de bevolking onderhand moe wordt om telkens te horen dat de situatie slechter wordt in plaats van beter, blijft het eilandgebied niets anders over dan herhaaldelijk te wijzen op de precaire toestand.

Ged. Wout is van mening, dat alleen in gezamenlijke strijd een verbetering mogelijk zal zijn en hij gelooft, dat degenen die voor de overheid werken, evenals al degenen die op een of andere manier kunnen meehelpen om de penibele situatie te verlichten, de hand aan de ploeg moeten slaan en hun medewerking verlenen om die problemen op te loesen, waarvoor de overheid zich de laatste jaren regelmatig geplaatst ziet. Het is bekend, dat de inkomsten van het eilandgebied en de uitgaven niet dekken en vooralsnog zal de Centrale regering bijspringen om de jaarlijkse begroting rond te maken, maar als er dan gesproken wordt over indexering, nivelering, vakantietoelage enz. betekent dat nog hogere kosten voor de overheid. Het eilandgebied neemt telkens weer de verhoogde kosten van levensonderhoud van de werknemers voor rekening, maar de inkomsten van de overheid zelf stijgen niet. Met hetzelfde inkomen moet de overheid de maandelijkse steeds hogere kosten bestrijden. Ofschoon de overheid alle krachten inspant om een economisch verantwoord beleid te bepalen, is er nu vrijwel geen ruimte meer om nog meer te bezuinigen. Er blijft weinig anders over dan de tering naar de nering te zetten, aldus ged. Wout en de overheid de gelegenheid te geven om de huidige financiele situatie weer gezond te maken.

Het spreekt vanzelf, aldus Wout, dat er heel wat instanties en bedrijven zijn die de overheid heel wat geld schuldig zijn, maar het gebrek aan een invorderingsambtenaar om dit geld ook daarwerkelijk binnen te krijgen, is op zich weer een groot probleem. Het geld dat nu op straat blijft liggen, maakt een kenmerkend deel uit van het financiele probleem van dit eilandgebied. Het behoeft daarbij geen betoog, aldus de gedeputeerde van Financien, dat deze financiele situatie het besturen van een eiland als Bonaire dubbel zo moeilijk maakt. Volgens de gedeputeerde staat er momenteel vijf miljoen aan in te vorderen gulden uit. Een deel daarvan is al niet eens meer binnen te halen, omdat enkele bedrijven failliet zijn gegaan, gesloten zijn of zelfs de eigenaar ervan is overleden. Tot slot stelt ged Humphry Wout, dat het zeer moeilijk is om de uitstaande centen binnen te krijgen, als daarvoor niet een speciaal aangestelde ambtenaar werkzaam zal zijn.

Luchthavenbelasting met ingang van 1 juli

KRALENDIJK — In navolging van de beide zustereilanden zal ook Bonaire met ingang van 1 juli van dit jaar voor de reizigers die een buitenlandse bestemming hebben, luchthavenbelasting innen. Dit is een gevolg van het feit, dat het eilandgebied in een steeds slechtere financiele situatie komt te verkeren, aldus gedeputeerde van Vervoer Humphrey Wout.

Ofschoon het eilandgebied nooit overging tot genoemde heffing, blijkt uit onderzoekingen dat het eilandgebied ongeveer 140.000 gulden aan inkomsten derft. Nu heeft het Bestuurscollege dan de beslissing genomen om met ingang van 1 juni de agentschappen die reisbiljetten met een bestemming buiten de Antillen verkopen, er op te wijzen, dat er een bedrag aan luchthavenbelasting extra betaald zal moeten worden. Deze verordening bestaat trouwens al lang, maar werd door de overheid nooit ten uitvoer gebracht. Na de vergadering met de biljetverkopers, zal de genoemde belasting dus per 1 juli effectief worden.

Niet alleen deze luchthavenbelasting zal het eiland uit de financiele zorgen halen, want er zijn nog meer diensten van de overheid waarvoor betaald moeten worden en waarvoor de betalingen eventueel verhoogd zouden kunnen worden. Een van deze diensten is het Haven- en loodswezen, die al reeds veel geld in de eilandelijke beurs brengt. Toch wil het BC in deze voorzichtig zijn en voorkomen, dat de loodsdiensten exorbitante bedragen gaan vragen, waardoor dit wel eens een negatieve terugslag kan hebben voor het eiland, speciaal ten aanzien van het toerisme en de handel. Het gevolg kan zelfs zijn, aldus ged. Wout, dat de toeristenschepen niet eens meer Bonaire zullen aandoen, wanneer ze in de gaten krijgen, dat onze loodsgelden veel hoger zijn dan de loodsgelden van de andere eilanden in de regio.

Er zal in ieder geval zorg voor gedragen dienen te worden, dat onze havengelden ongeveer gelijk liggen aan die van Curacao en Aruba, ofschoon Haven- en Loodswezen de twee afdelingen zijn van het eilandgebied die voor de meeste inkomsten zorgen. Zo zijn de vermoedelijke inkomsten over 1979 en 1980 alleen aan loodsgelden al rond 950.000 gulden per jaar, terwijl voor 1981 reeds een inkomen van 1 miljoen begroot wordt en voor 1982 ruim een en een kwart miljoen gulden.

Verklaring Comité voor Mensenrechten:

Solidariteit met volk El Salvador

WILLEMSTAD — Het 'Comité voor de Mensenrechten' (Komité pa Derechonan Humano) op Curacao heeft een solidariteitsverklaring uitgegeven met het volk van El Salvador. In het communiqué veroordeelt het Comité de wreedheden, die de huidige Salvadoriaanse regering begaat jegens het volk. Tevens wordt geprotesteerd tegen de houding van de regering van de Verenigde Staten, die de burgeroorlog escaleert met haar militaire interventie. Tenslotte wordt geëist, dat alle buitenlandse strijdkrachten onmiddellijk worden teruggetrokken uit El Salvador.

In het communiqué stelt het Comité voor de Mensenrechten, dat "we op de Antillen eraan gewend zijn de wereld te bekijken vanuit een Europees gezichtspunt". Mede in het kader onafhankelijkheid en integratie in de regio, is het aldus het Comité, echter belangrijk om te hebben voor de gebeurtenissen in ons deel van de wereld. Nu is daar vaak maar weinig aandacht voor.

In het communiqué wordt informatie gegeven over El Salvador, het kleinste land van Latijns-Amerika. Er wordt nog steeds voornamelijk landbouw bedreven, waarbij het hoofdproduct koffie is. Hoewel El Salvador rijk is aan grondstoffen, is het een arm en onderontwikkeld land. De meerderheid van de bevolking, vooral de boeren zonder een lapje eigen grond, leeft in erbarmelijke omstandigheden. Er heerst ondervoeding, en de medische en hygienische omstandigheden zijn bijzonder slecht.

De beste gronden in het land zijn in de loop der jaren in handen gekomen van veertien rijke families, die ze pikten van de boeren. Er is een kleine groep rijken en een grote groep, die wordt uitgebuit. Een boerenopstand in 1932 werd bloedig neergeslagen. Na 1940 begon zich industrie te ontwikkelen, buitenlands kapitaal, vooral uit de VS drong de verschillende economische sectoren binnen. Er ontwikkelde zich een nieuwe klasse van industrielen, technocraten en intellectuelen.

El Salvador heeft nooit democratie gekend. De regering stond steeds onder controle van de rijke families, die met elkaar wedijverden om de macht. De nieuwe klasse van ondermeer intellectuelen wilde echter ook politieke zeggenschap. De door hun gevormde oppositie kreeg echter geen kans. Vanaf 1932 werden de regimes steeds repressiever. Vanaf 1972 begon de regering steeds openlijker steun te geven aan de gewapende benden, die de grootgrondbezitters er op na houden.

Moord en marteling zijn in El Salvador aan de orde van de dag. Een onderdrukt volk echter zoekt wegen zichzelf te bevrijden. In oktober werd de wrede diktator Romero verdreven met steun van de Amerikaanse regering Carter. In plaats daarvan kwam een militaire junta, waar inmiddels de wat minder rechtse figuren weer uit vertrokken zijn. De onderdrukking gaat voort. In april 1980 werd de Salvadoriaanse aartsbisschop Romero vermoord. Kort daarna werd een breed oppositiefront gevormd, het FOR waarin ook geestelijken en intellectuelen zitten. Sinds in de VS Reagan aan de macht is, is het land zich meer dan ooit gaan bemoeien met de binnenlandse politiek van El Salvador. Niet alleen om de economische belangen te behartigen, maar ook omdat Reagan koste wat kost een "tweede Nicaragua" wil vermijden. Dus wordt op grote schaal militaire hulp verleend aan de regering van El Salvador. Hierdoor is de strijd in de land geescaleerd. De VS hindert het volk van El Salvador in haar rechtvaardige strijd voor bevrijding. Maar tevens is de houding van de VS een bedreiging voor de vrede in heel Latijns-Amerika en het Caribisch gebied, aldus het Comité voor de Mensenrechten.

Personalia

VAN DE 42 kandidaten die opgegaan zijn voor het examen ETAO 3 van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) zijn in totaal 34 leerlingen geslaagd. Drie kandidaten zullen een herexamen mogen afleggen, terwijl in het totaal vijf kandidaten werden afgewezen. De best geslaagden zijn Myrla Winklaar en Gino van Arneman. De geslaagden zijn: Eric van Arneman, Lucia Carlo, Carine Cicilia, Mauricia Cicilia, Vincent Coffi, Lyzel Craane, Lyselle Emers, Ayrine Martis, Franklin Martis, Mylene Martis, Josepha Melaan, Daniel Morillo, Surinda Rafaela, Geralda Statie, Joaquin Theodoro, Rosina Thomas, Rubiska Wanga, Katleen Winklaar, Myrla Winklaar, Carline Alberto, Gino van Arneman, Shomara Balentien, Elly Engelhardt, Lilieta Blom, Daniela Coffie, Milouska Daal, Veronica Finies, Elisabeth Flanders, Mirjan Gonzales, Shirley Janga, Lennie Molina, Meridith Nicolaas, Desiree Soliano en Vivian Winklaar.

Uitwuifterras luchthaven open

WILLEMSTAD — Het uitwuifterras bij de Curacaose luchthaven gaat nu definitief open. Officieel gebeurt dat door ged. Faroe Metrie vrijdagmiddag om half vier.

VERSCHIJNINGSPLICHT BIJ OPROEP

Onderzoek naar Queen of Saba

Parlementaire enquete gaat maandag van start

WILLEMSTAD — De enquetecommissie van de Staten, die is opgericht om de ontwikkelingen rondom de munt Queen of Saba te onderzoeken, start maandag met haar werkzaamheden. Als eerste zullen deskundigen worden gehoord door de commissie die ernaar streeft het onderzoek vóór 25 juni te hebben afgerond. Die datum lijkt, gezien het onlangs opgestelde vergaderschema, bijna niet haalbaar. De parlementaire commissie zal zo'n 129 uur moeten vergaderen wat neerkomt op vijf dagen per week gedurende kantoortijden. De eerste oproepen om te verschijnen van de enquetecommissie zouden door de voorzitter al verstuurd zijn. De opgeroepenen zijn verplicht te verschijnen en onder ede de waarheid te vertellen.

Het besluit tot het houden van een parlementaire enquete viel in de openbare Statenvergadering van 21 mei. Die enquete moest meer duidelijkheid verschaffen meenden de Statenleden, ten aanzien van het beleid in de Nederlandse Antillen met betrekking tot het uitgeven van munten, waaronder de ontwikkelingen rondom de voorgenomen uitgifte van de munt Queen of Saba en het beheer van die munten door de Centrale Bank. Verder moet ook de taakuitoefening en het functioneren van de Raad van Commissarissen van de Centrale Bank worden doorgelicht terwijl tenslotte het beleid van de Centrale Bank ten aanzien van de toepassing van de landsverordening die het toezicht regelt op het Bank- en kredietwezen.

De enquetecommissie zoals benoemd door de Staten, bestaat uit tien leden waarvan Statenvoorzitter Pedro Bislip voorzitter is. Verder maken deel uit R. Markes, F. Elstak, G. Croes, J. Bikker, G. de Paula, H. Eman, M. Croes, L. Chance en Ch. Ellis.

Tenminste zes leden moeten aanwezig zijn voor het afnemen van verhoren van degenen die op de een of andere manier zijn betrokken bij de drie genoemde onderwerpen.

Tijdens een commissievergadering van de Staten de afgelopen vrijdag op Aruba, werd bepaald dat de enquete van start zal gaan op maandag 8 juni waarbij als eerste deskundigen aan de beurt zijn die een uitgebreide uitleg kunnen geven aan de parlementsleden hoe het een en ander te werk dient te gaan.

Pas daarna zullen getuigen worden opgeroepen.

Volgens het door de commissie opgestelde werkschema zal er dagelijks van tien uur 's morgens tot vijf uur 's middags vergaderd moeten worden, wat neerkomt op 129 vergaderuren totaal van die commissie. Verwacht wordt dat het onderzoek niet afgerond kan worden vóór 25 juni, zoals eerder als streefdatum werd genoemd.

Zoals bekend zijn alle Antilliaanse ingezetenen verplicht te verschijnen indien zij worden opgeroepen om voor de commissie te getuigen. Verder zijn zij verplicht een eed af te leggen en op grond daarvan de waarheid te spreken.

Voor wat getuigen in het buitenland betreft, kunnen de commissievragen eventueel via de ambassades aan hen worden toegezonden. In Nederland kan dat via de Gevolmachtigde Minister gaan. Nergens in de wet staat echter vermeld dat die buitenlanders ook verplicht zijn te antwoorden.

De enqueteregeling schrijft ook nergens voor dat een enquetecommissie bijvoorbeeld naar het buitenland zou moeten reizen om verhoren af te nemen. Wel kan een commissielid een persoon gaan horen in speciale gevallen, bijvoorbeeld bij ziekte.

Het verschoningsrecht, waarbij de getuige zich beroept op zijn beroepsgeheim en op grond daarvan weigert te antwoorden op commissievragen, blijft van kracht. Maar om te voorkomen dat er al te lichtvaardig wordt omgesprongen met dat recht door een getuige, kan de enquetecommissie aan de Gouverneur om een bevestiging verzoeken van dat verschoningsrecht van degene die zich daarop beroept. Indien de Gouverneur bevestigt dat de betrokkene zich kan beroepen op dat recht, dan hoeven de commissievragen niet alle te worden beantwoord. Bevestigt de Gouverneur echter dat recht niet, dan is die getuige verplicht te antwoorden en de waarheid uiteen te zetten.



WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de opening van de jaarlijkse collecte en de viering van het 25-jarige bestaan van het Koningin Beatrix Fonds, ontving Z.E. de Gouverneur van de Nederlandse Antillen Drs B.M. Leito de afgelopen vrijdag twee bestuursleden van het Fonds, Mevrouw E.S. de Jongh-Elhage en Mevrouw Lucille Haseth ten gouverneurshuize.
Vanwege het 25-jarige bestaan van het Fonds werd een gedenkboek samengesteld dat werd overhandigd aan de Gouverneur. De collecte voor het Koningin Beatrix Fonds zal gedurende de gehele maand juni worden gehouden.
Op de foto van links naar rechts: Mevrouw Emily S. de Jongh-Elhage, de Gouverneur en mevrouw Lucille Haseth.

Voor 154 ondernemingen kwijtschelding belasting

WILLEMSTAD — Zo'n 154 ondernemingen die zich op de Antillen hebben gevestigd, hebben van de regering kwijtschelding van belasting gekregen sedert de totstandkoming van de Landsverordening ter bevordering Industrievestiging van Hotelbouw 1953. Dat blijkt uit een lijst die de minister van Financiën onlangs zond aan de Staten.

Enkele van die ondernemingen zijn niet meer in bedrijf, laat de bewindsman weten maar tekent dat specifiek aan in de lijst. Ook wordt niet precies gemeld welke bedrijven na de uitvaardiging van het landsbesluit dat het belastingvrijdom verleent, nooit in bedrijf zijn geweest. Evenmin zijn de bedrijven die waarvan de belastingvrijdom reeds verlopen of ingetrokken is, van de lijst geschrapt.

Hierdoor wordt de lijst van ondernemingen die belastingvrijdom genieten of hebben genoten, vrij onoverzichtelijk. Slechts staat erbij vermeld de vestigingsplaats, de datum van het landsbesluit en de aktiviteit van de onderneming.

De meest recente kwijtscheldingen dateren van begin dit jaar en werden onder meer gegeven aan Bilderberg Americas Hotel Management nv (St Maarten), aan Playa Linda Development comp. op Aruba en Empress nv ook op Aruba. Genoemde maatschappijen vallen onder de categorie hotels, die in aanmerking kunnen komen voor belastingvrijdom.

Het vorig jaar is aan de Alternative Energy Systems op Curacao die alternatieve energiesystemen produceert op Curacao ook belastingsvrijdom verleend evenals aan een tandpastafabrikant op Curacao onder de naam Three Pyramids.

R.J. van der Sar op Aruba kreeg ook kwijtschelding voor de produktie van cologne, azijn, vloerwas, deodorant enz., terwijl Rangers op Saba sinds het vorige jaar leren riemen zou produceren.

Curacao Charters nv kreeg het vorig jaar kwijtschelding voor het verhuren en vercharteren van sport-en recreatievaartuigen en de Holland House op St Maarten en de Bonaire Beach Bungalows kwamen het vorig jaar als hotels in aanmerking voor die belastingvrijdom.

De belastingvrijdom van de COT dateert van 1976, die van de Bopec van datzelfde jaar terwijl Statia Terminals nv de kwijtschelding al in 1975 kreeg.

De maatschappij Zeebad op Bonaire was in 1954 één van de eerste maatschappijen, die in aanmerking kwam als hotel voor de belastingvrijdom.

Een Bonaire Confectiefabriek nv kreeg al in 1955 die kwijtschelding terwijl in datzelfde jaar ook een Scheepssloperij, Sleperij en Bergingsbedrijf Rotterdam op Curacao onder die wet kwam te vallen.

De Amstel kreeg in 1958 haar kwijtschelding en de Verffabriek in 1960. In 1963 kreeg de Eerste Curacaose Radiateurenfabriek die belastingvrijdom toegekend.

De lijst met ongeveer 154 namen, is op verzoek van de Staten door de minister van Financiën opgestuurd aan het Parlement.

Autobus rijdt door

Drie kinderen gewond bij verkeersongeval

WILLEMSTAD — Drie kinderen raakten maandagmiddag rond één uur gewond toen de auto waarin zij zaten werd aangereden. Bij de aanrijding was de chauffeur van een grote autobus betrokken. Deze reed na de aanrijding echter door.

Een en ander gebeurde ter hoogte van Welgelegen. De busbestuurder wisselde op hinderlijke wijze van rijstrook zonder dat rekening werd gehouden met de rest van het verkeer. Als gevolg daarvan moest de bestuurder van een personenauto plotseling naar rechts uitwijken; hij remde daarbij wel af, maar kon niet voorkomen dat hij een stilstaande auto van achteren aanreed. In laatstgenoemde auto zaten de kinderen, die naar polikliniek moesten worden gebracht om behandeld te worden. De blikschade wordt geschat op twee mille.

In het verkeer op Curacao vielen er maandag drie gewonden. De politie handelde acht verkeersongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade wordt op 8700 gulden geschat.

PV wegens meineed

WILLEMSTAD — Op verdenking van meineed is de 34-jarige C.P. aangehouden. De meineed is tijdens een rechtszaak gepleegd. Na aanzegging van een procesverbaal kon hij naar huis terugkeren.

Bond ziet geen heil in commissie goede diensten

BTS + F staat op vonnis van rechter

WILLEMSTAD — Rechter Mr Koeyers doet maandagochtend uitspraak in het kort geding, aangespannen door de 'Bond di Trahadornan Spritzer & Fuhrmann' (BTS&F) tegen Spritzer & Fuhrmann NV (S&F). De BTS&F wil, dat de rechter S&F verbiedt verder te onderhandelen met de vakbond CFW over de nieuwe cao voor het bedrijf. De BTS&F wil, dat er, naar voorstel van de Landsbemiddelaar, eerst een nieuw 'referendum' wordt gehouden, waarbij het personeel te kennen kan geven door welke vakbond het zich wil laten vertegenwoordigen. Aan dit referendum zou dan ook de CFW moeten deelnemen.

Ongeveer een jaar geleden, raakte een groep werknemers van S&F bijzonder ontevreden over de CFW, die het personeel van S&F sinds 1970 vertegenwoordigde. De bond zou, buiten de werknemers om, met de directie van S&F afspraken zijn aangegaan over een werkclassificatie. De ontevredenheid liep zo hoog op, dat op 24 juni 1980 een nieuwe bond werd opgericht, de 'Bond di Trahadornan Spritzer & Fuhrmann'. Begin 1981 verzocht deze BTS&F tussenkomst van de Landsbemiddelaar. Ze wilden, dat er een 'referendum' werd gehouden onder de werknemers, waaruit zou moeten blijken, door welke bond deze hun belangen behartigd wilden zien. De CFW echter weigerde deel te nemen aan dit referendum: van de 288 werknemers, die konden stemmen, togen er 155 naar de stembus. Acht stemmen waren ongeldig, zeven stemmers bleken tegen de BTS&F en 140 vóór. Had de BTS&F de meerderheid willen behalen, had de helft plus één van de werknemers pro moeten zijn. Ze kwamen dus vijf stemmen te kort. De directie van de S&F bleef de CFW erkennen als de vertegenwoordigende bond en hervatte met hen de afgebroken onderhandelingen over een nieuwe cao. De oude was op 31 maart afgelopen.

De BTS&F vond, dat de uitslag van het referendum helemaal niet aangaf, dat de meerderheid van de werknemers voor de CFW was. Ze schakelden opnieuw de Landsbemiddelaar in. Deze stelde voor een nieuw referendum te houden, waaraan óók de CFW zou meedoen. Maar de CFW weigert dit hardnekkig. De BTS&F stapte naar de rechter en vroeg deze bij monde van hun gemachtigde, M.J. Marchena S&F voorlopig te verbieden met de CFW te onderhandelen. De advocaat van S&F, E. Zielinski vond de eis van de BTS&F "te gek". De argumenten, die hij hiervoor aanvoerde: De BTS&F stelt het recht te hebben de werknemers te vertegenwoordigen. Dat recht hadden ze in het referendum kunnen waarmaken. Dat was hen echter niet gelukt en dat, zo vond Zielinski, had het logische einde moeten betekenen van de Bond. Weliswaar had het referendum niet uitgewezen, dat de CFW een meerderheid van het personeel achter zich heeft, maar daar had de CFW ook geen behoefte aan. "Zij wordt al jaren erkend". Hij meende tevens dat de ontevredenen binnen de CFW "democratische wegen" hadden opengestaan voor het uiten van kritiek.

Zielinski wees er nadrukkelijk op, dat het niet gaat om een conflict tussen werkgever en werknemers, maar om een probleem tussen twee groepen werknemers. De directie van S&F, zo stelde hij, had zich nadrukkelijk buiten het conflict gehouden. Ze had tevens alle medewerking aan het referendum verleend en de cao-onderhandelingen opgeschort tot na het referendum. Hij verweet de BTS&F weinig realistisch en niet redelijk te zijn. Hij overhandigde de rechter vertrouwelijk een stuk, waaruit bleek, dat per 25 april 1981 S&F van 172 werknemers een schriftelijke machtiging had contributie voor de CFW in te houden. "Op grond van de feiten", meende Zielinski, "kán S&F de CFW niet zomaar negeren".

Ook konstateerde hij, "dat de bestuurders van de BTS&F niet de minste notie hebben van wat het inhoudt de belangen van de werknemers te vertegenwoordigen". Voorbeelden daarvan noemde hij, dat de CFW al begin dit jaar voorstellen had ingediend voor een nieuwe cao, wetende dat de oude op 31 maart verliep, maar dat de BTS&F dit had nagelaten. Bovendien zou de BTS&F nog steeds uitgaan van het conflictmodel voor de relatie werknemer-werkgever, terwijl tegenwoordig bekend was, dat andere 'industrial relations' veel beter voldeden, "niet tegen elkaar, maar samen".

Omdat "er een eind moet komen aan de onrust in het bedrijf", vroeg hij de rechter in een eis in reconventie, de BTS&F te gelasten zich te onthouden van acties, zolang de cao-onderhandelingen aan de gang zijn. Hij beargumenteerde deze tegeneis door te stellen, dat werknemers zich te houden hebben aan de cao-bepalingen, ook na het verlopen van die cao, tót er een nieuwe cao is afgesloten. En dat dat ook geldt voor werknemers, die terwijl de cao liep uit de vakbond zijn getreden. De BTS&F bestaat voor het merendeel uit ex-leden van de CFW. Voor hun gelden deze bepalingen dus ook.

Advocaat Marchena van de BTS&F bracht tegen dit alles in, dat de directie van S&F wel degelijk partij gekozen had in het conflict tussen CFW en BTS&F. En tevens, dat de CFW de ontevredenen geen enkele kans had gegeven hun grieven op minder rigoureuze wijze te uiten. "En hoe kan de BTS & F voorstellen indienen, als consequent geweigerd wordt met hun te praten?"

Advocaat Marchena van de BTS&F bracht tegen dit alles in, dat de directie van S&F wel degelijk partij had gekozen in het conflict tussen CFW en BTS&F. En dat de CFW de ontevredenen geen enkele kans had gegeven hun grieven op minder rigoreuze wijze kenbaar te maken.

Rechter Koeyers vond het jammer, dat de BTS&F niet ook de CFW gedaagd had. Dit, omdat hij wel perspectief zag in een commissie van goede diensten, die bijvoorbeeld zou kunnen bewerkstelligen, dat een aantal mensen van de BTS&F opgenomen zouden worden in het onderhandelingsteam voor de cao. Zielinski bood zich "als privé-persoon met relaties" aan om te gaan praten met de CFW of ze toch accoord zouden kunnen gaan met zo'n commissie van goede diensten. Eerder had hij al verzucht, dat hij wilde, dat beide bonden zich wat minder star op zouden stellen. "Dat gemier om zieltjes" lag hem niet zo. Echter na enig onderling overleg, gaf advocaat Marchena namens BTS&F te kennen, dat deze stond op een vonnis van de rechter. Gezien de ervaringen in het verleden, waarin ondermeer intimidatie tegen hen zou zijn gebruikt, hadden ze er te weinig fiducie in, dat bemiddeling de kwestie tot een oplossing zou kunnen brengen.

Regels

WILLEMSTAD — In de rechtszaal gelden uiterst strikte regels, waar (bijna) altijd strak de hand aan wordt gehouden. Een van de strikste van al deze strikte regels, is dat het streng verboden is in de rechtszaal geluidsopnames te maken. Persmensen, die dat in het verleden toch wel eens probeerden, werden zonder pardon uit de zaal verwijderd.

Wie kenschetst derhalve de verbazing van velen, gisterenmiddag bij het kort geding van de BTS&F tegen S&F, toen de heer Beaujon, directielid van S&F, het hele gebeuren doodkalm vastlegde op een cassette-recorder. De parketwachter werd attent gemaakt op wat de man aan het doen was. Zelfs ging iemand naar procureur-generaal Mr Nahr om te vragen of er nou wel of niet opnames mochten worden gemaakt. "Nee", zei deze, "dat mag niemand". Stappen tegen de heer Beaujon werden echter niet ondernomen. Naar het waarom kan slechts worden gegist. Het is toch niet aan te nemen, dat voor hem alleen de regels niet zouden gelden...........?

Tegen rechters advokaat en PG:

Godett dient aanklachten in wegens valsheid in geschrifte

WILLEMSTAD — Wilson (Papa) Godett heeft een schriftelijke aangifte ingediend bij de officier van Justitie tegen mr E.P. Promes, advocaat, mr Ch. Mouton, rechter. Volgens de heer Godett is er een strafbaar feit gepleegd door genoemde personen en zouden zij zich schuldig gemaakt hebben aan valsheid in geschrifte.

In zijn aangifte stelt de heer Godett dat het volgende strafbare feit is gepleegd: Een geschrift (examenpuntenlijst) opmaken met het oogmerk om het als echt en onvervalst te gebruiken of door anderen te doen gebruiken, en dat bestemd was om tot bewijs van enig feit, althans van het feit, dat verzoeker niet, doch wel de heer Cornelis Schotborg, die net als verzoeker ook aan het Advocatenexamen op 18 maart 1981 heeft deelgenomen, de vereiste minimale 80 punten heeft behaald: Dat examinator mr Ch.W. Mouton in werkelijkheid aan de heer Cornelis Schotborg 78 punten gaf, en de examinator mr C.L. Lafluer 78 punten, dus in totaal 156.5 punten, gedeeld door 2 komt het op 78.25 punten, derhalve volgens de door de commissie zelf gestelde vereisten onvoldoende om te worden toegelaten tot het mondelinge gedeelte van het bedoeld examen.

Dat derhalve naar de mening van Godett de heren mr L.R. Nahr, mr Ch.W. Mouton en Ch.L. Lafluer zich hebben schuldig gemaakt aan het misdrijf van valsheid in geschrifte, althans uitlokking tot het doen plegen van valsheid in geschrifte, althans aan enig strafbaar feit. Redenen waarom verzocht wordt om tegen mr L.R. Nahr, mr Ch.W. Mouton en mr Ch.L. Lafluer een strafvervolging in te stellen.

In een volgende aangifte noemt Godett het strafbaar feit: Het opzettelijk gebruik maken in de zaak in kort geding d.d. 11 mei 1981 tussen verzoeker als eiser en de leden van de commissie genoemd in art. 3 van de Advocatenlandsverordening 1959 (PB 1959 no. 177) zoals gewijzigd, van een vervalste puntenlijst als ware het als echt en onvervalst, met als oogmerk het te gebruiken tot bewijs van enig feit, althans van het feit, dat de heer Cornelis Schotborg, wel maar verzoeker niet de vereiste 80 punten behaalde om tot het mondelinge examen toegelaten te worden.

Dat derhalve naar de mening van verzoeker de heer advocaat mr E.F. Promes zich schuldig gemaakt heeft aan het misdrijf van valsheid in geschrifte althans enig strafbaar feit.

Ook tegen mr Promes wil Godett een strafvervolging laten instellen.

Copieen van de aangiften zijn gezonden aan de Universiteit NA, de gouverneur der NA, Regering der NA, Staten der NA, Tweede Kamer der Nederlanden, minister van Justitie der Nederlanden, publiteitsmedia en de Deken van advocaten.

Afloop vergadering Mullet Bay hotel nog onbekend

WILLEMSTAD — Tot vanmorgen was er op Curacao nog geen bericht ontvangen uit New York over de afloop van de beslissende vergadering die gisteren in New York aanving inzake het Mullet Bay Beach Hotel op St. Maarten. De directie van Island Gem, eigenaarsmaatschappij van het Mullet Bay Beach Hotel had de vergadering van gisteren belegd in New York waarbij alle betrokkenen aanwezig zouden zijn.

Dat moesten op de eerste plaats de bungaloweigenaars zijn met wie een nieuwe winstverdeling afgesproken moest worden.

Indien dat lukt, dan kan onmiddellijk een banklening aangegaan worden bij de Chase Manhattan Bank van 5.5 miljoen dollar en kon het hotel weer heropend worden. Het BC van St Maarten heeft in dat kader haar medewerking toegezegd zodat de Island Gem alsnog haar vergunning terug zou kunnen krijgen, om het hotel en de casino te heropenen.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden **F. 5,50**

Elk woord meer f. 0,25.

UITSLUITEND À CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

PONTIAC Cathalina, 8 cylinder, powersteering, nieuw accu. vr.pr. fl. 1.000,-, Kaya Pieters Kwiers 16,. Jandoret, tel.: 84657.

MAZDA 1300, bouwjaar 1973, prijs fl. 1.250,-, tel.: 44737.

GROOT wandmeubel (Europees), prijs fl. 800,-. Inl.: tel.: 44527.

WEGENS vertrek: 1 tweedeurs koelkast (Frigidaire), kleur mosgroen fl. 700,-, 1 kleuren tv 19 inch (Magnavox) met verrijdbare tafel, 1 1/2 jr. oud fl. 875,-, 1 houten bed 1.00x2.00 fl. 75,-, strijkplank en strijkijzer (samen) fl. 65,-, Granaatappelweg 128, tel.: 36966.

INBOEDEL w.o. wasmachine, gasfornuis, stofzuiger, tv z/w+antenne, bedden, salontafel, naaimachine en andere artikelen, Rooseveltweg 352, tel.: 82970.

2 HANG/LEGKASTEN, Cassandraweg 45.

WOONHUIS op Jan Thiel, met rondom vrij uitzicht, prijs n.o.t.k., tel.: 672665.

EIKEN bankstel bestaande uit 3-zitsbank, 2 fauteuils, salontafel (niet eiken) fl. 1.800,-, 2 grote speakers+amplifier [illegible] fl. 500,-, Sailfish fl. 350,-, tel.: 43750.

CAMARO 1974, i.g.s. fl. 3.500,-, Camaro 1969, i.g.s., fl. 2.400,-; tel.: 671163.

BANKSTEL apart model fl. 450,-, salontafel fl. 200,-, airco fl. 275,-, 2 chroom lampen fl. 85,-+fl. 60,-, rode lamp fl. 60,-, stove mosterd kleur fl. 425,-, bureau fl. 125,-, tel.: 674427.

KOELKAST Philips, airco Keep-Rite, blender, boormachine, laag stereomeubel+apparatuur, Sony kleuren tv, auto Lada Niva '79, tel.: 674528.

DATSUN Stationwagon '73, automatic, inclusief belasting, i.g.s., fl. 1.950,-, tel.: 37544.

RESTANT inboedel: complete 2-persoons slaapkamer met grote 3-deurs linnenkast, bed met Ned. matras en verlichting en 2 nachtkastjes fl. 825,-, complete houten eethoek fl. 350,-, portable tv fl. 275,-, een nieuw 4-pits gasstel fl. 250,-, kinderbureau met stoel fl. 75,-, tv-tafel op wieltjes fl. 50,-, complete stereo-installatie, Abrahamsz 122, tel.: 672218.

RENAULT 12 Stationwagen, bouwjaar 1974, met keuringskaart en nummerplaten, in prima staat, fl. 3.500,-, Abrahamsz 122, tel.: 672218.

WOONHUIS: 2 slaapkamers, 1 badkamer, oppervlakte 109 m2, deep-well en regenbak, garage, meidenkamer met bad, waskamer, oppervlakte 35 m2, eigendomsgrond 978 m2, gelegen aan de Mahaaiweg, tel.: 37956.

CHEVROLET Malibu 1972, 2-deurs, automatic, full equipped, fl. 1.900,-, Lyraweg 39, tel.: 37956.

WEGENS vertrek: z.g.a.n., Nova '78, full equipped, fl. 8.700,-, Generaalsweg 34, tel.: 79270 na 5 uur pm.

WEGENS vertrek: massief houten picnic-set (tafel met banken), fl. 400,-, stofzuiger fl. 35,-, tuinslangen fl. 35,-, wasautomaat fl. 400,-, Abrahamsz 122, tel.: 672218.

1 RACEFIETS fl. 200,-, 1 base drum Tama fl. 500,-, Kaya Dodo Palm 56, tel.: 77897.

FORD Taunus GXL 1600, 4-drs., 1971, tel.: 79089.

MOTORFIETS Honda CB-650, bouwjaar 1980, Papayaweg 8, tel.: 37339, 8-5 u.

ELECTR. orgel met speakers fl. 400,-, wandelwagen fl. 45,-, autostoeltje fl. 30,-, babyschommel fl. 30,-, planten in potten, krukje fl. 17,50, Newport 63, tel.: 674620.

WEGENS vertrek: inboedel, dinsdag t/m vrijdag tussen 7 pm-8 pm, Andres Belloweg 29A.

GROTE vriezer (450 ltr.) fl. 650,-, [illegible] (1979) fl. 75,-, motorsupports Cressida (1979) fl. 25,-. Adres: Sta Rosaweg 156.

AIRCO 6000 BTU, tv zw/w Philips, laag wandmeubel Wengé, tapedeck-tunerversterker, boxen en draaitafel, 2 porchsets, open weefgordijnen, strandstoel, 3 standen, planten en diversen, F.D.Rooseveltweg 358.

WEGENS vertrek: tuner-versterker (stereophonic receiver (Marantz 2220 met boxen fl. 600,-, pick-up Thorens TD 165 fl. 200,-, 2 koffers fl. 40,- p.st., antieke Engelse café-tafel (80x180 cm) fl. 700,-, 4-pits gastoestel+grill-bakoven fl. 225,-, 2 kindercaps (6 5/8, 6 3/4) fl. 20,- p.st., kampeermatrassen (spasmolla's) fl. 20,- p.st., Poseidonstraat 6, tel.: 53812.

WEGENS overcompleet: 6 barkrukken [illegible] fl. 80,- p.st., 20 HP [illegible] motor, in prima staat fl. 350,-, tel.: 78968.

NIEUWE deepwell-pompmotor "Flint & Walling", HP 3/4 - Rise 40, Nolle, Lelieweg 9, tel.: 35196.

COMPLEET radio-versterker, platenspeler en 2 grote luidsprekers, merk Fisher, stereo, Nolle, Lelieweg 9, tel.: 35196.

FRAAI gelegen woonhuis in Julianadorp op 1750 m2, eigendomsgrond, ruime zitkamer en eetkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer, 3e slaapkamer met douche en toilet, voorporch, grote achterporch met bar, carport en hobbyruimte, fraaie tuin met vrucht- en sierbomen, deep-well en dripsysteem. Prijs NAfl. 180.000,-, in december opleverbaar, tel.: 82293.

WEGENS overcompleet: 1 kinderbed, 1 kinderkast, z.g.a.n., F.D.Rooseveltweg 389. Te bezichtigen na 2 uur.

WEGENS vertrek: Inboedel o.a. ijskast, stove, wasmachine, tv z/w, meubels, kasten, wandelwagentje, box enz., Seru Fortunaweg 242.

WEGENS vertrek: z.g.a.n. eiken wandmeubel fl. 1.600,-, surfplank (Shark demontabel met 2 zeilen, blender fl. 65,-, 2 bamboe stoelen à fl. 75,-, 3 boekenkasten à fl. 100,-, zwart discomeubel fl. 75,-, hometrainer fl. 150,-, diverse lampen, Guacaipuroweg 18.

WOODEN bunkbed, bureau, Deens teak bergmeubel, vloerkleden, tel.: 43523.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

RONDE houten eettafel met houten onderstel, tel.: 77442.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

NET DIENSTMEISJE, voor 5x per week, tel.: 34367, Janwé.

DIENSTMEISJE voor 5 ochtenden in de week, tel.: 37929.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

A.S. ECHTPAAR zoekt dringend gemeubileerd huis of flat, tel.: 81666.

DIVERSEN CURAÇAO

WEDUWE met zoon zoekt oppashuis gedurende juni '81, tel.: 35954.

WONINGRUIL: huis: 2 slaapkamers+2 badkamers, voor: 3 of 4 slaapkamers te huur, tel.: 34367.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

MAZDA 323, bj. '78, z.g.a.n., Cura Cabai 65 (aan grote weg).

WEGENS vertrek: Honda Civic 1980, groen-metallic, 5-deurs, in zeer goede staat, 16.000 km., tel.: 47540.

[illegible] stroller, fl. 290,-, Tanki Flip 101.

EIKEN oud Hollandse meubelen, Morgenster 38.

TOCADISCO Toshiba fl. 400,-. Informaciones Eckmeyerstraat 1.

DIEPVRIES Whirlpool staand model, nieuw fl. 1.285,-, nu fl. 650,-, 2 jaar oud, Landman, Rondweg 23, tel.: 22896.

21 FT OUTBOARD boat w/200 hp, fully equipped for fishing, sking, and diving, fl. 25.000,-, with financing, office hours tel.: 21558 after 6 pm, tel.: 23812.

PONTIAC Grand Lemans Coupé 1979, full equipped incl. high power Pioneer stereo, fl. 17.000,-, with financing, office hours, tel.: 21558 after 6 pm, tel.: 23812.

IJSKAST+stoof, redelijke prijs, tel.: 22998, Pitastraat 17A.

WANDMEUBEL fl. 550,-, cashi di comedor fl. 200,-, set di comedor di cuater stoel fl. 550,-, set di sala cu mesa di kwihi fl. 900,-, set di veranda di bamboe fl. 500,-, ijskast no-frost di dos porta fl. 1.200,-, stoof fl. 400,-, tel.: 23616.

FRIGIDAIRE (no-frost, Whirlpool, 17.2 cuft.) fl. 875,-, stoof (Indesit) fl. 350,-, keukenkastje fl. 45,-, draaitafel (Philips 212 electronic) fl. 175,-, stereotuner (Pioneer TX 500 A) fl. 150,-, scuba-uitrusting US-divers (aluminium tank) 3000 p.s.i. Conshelf regulator en back pack fl. 325,-, Fergusonstraat 58.

WEGENS vertrek: boekenkast, enige tafels en stoelen, airco, dia-projector en elektrische app., H.J.Everts, Paradera 98C.

STALEN kantoortafel, 2 laden, typebureau met 10 laden z.g.st., bel na 4 u. tel.: 23303.

DODGE Stationwagon, 5 doors, 1976, good for bus or taxi, top shape, new waterski mono, surfboard 1/2 yrs. old, chair, kuipmodel, antique closet, call: 23600 ext. 285 of Schotlandstraat 7.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

HUIS; O'stad of omgeving, R.C.Broek, Savaneta 344, tel.: 47460.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

APARTMENT in cunucu-side, one luxurios, one simple, furnished with utilities, tel.: 28665.

HUIS te Victor Hugostraat 12 bij Vondellaan, 5 slaapk., berghok, eetkamer, huiskamer, 3 badkamers, grote keuken, goede buurt. Inf. tel.: 23341.

GEM. huis 1 of 2 personen, juli-augustus, eventueel september, 2 slaapkamers, 2 badk., woonkeuken, zaal, porches. Inf.: Schotlandstr. 7, Eagle na 5 uur of tel.: 23600 ext. 285.

DIVERSEN ARUBA

GEINTERESSEERDEN voor 26-delige Nederlandse La Roche Encyclopedie, bel: 21701.

HUIZENRUIL voor vakantie van ongeveer 4 weken, omstreeks juli/aug. 1981. Geboden wordt: Bungalow in de buurt van Zwolle, van alle gemakken voorzien, veel vrijheid en ruimte (5) slaapmogelijkheid. Juiste tijdstip, eventueel inclusief auto, nader in overleg te regelen. Gezocht wordt: huis overeenkomstig in Aruba. Kontakt tel.: 21686.

GEZOCHT! Oppashuis voor de periode 23 juni-23 juli. Verzorging van huisdieren geen bezwaar, tel.: 47637.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever,Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *The fog* (18 jr.).
Rialto: 20.00 *The secret of Bigfoot* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 *The crack shadow boxers* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Break through* (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN:
(San Nicolaas en Savaneta) dr. M. Cheung, Macubaristraat 24, tel.: 26738 of via hospitaal p'foon 259.

BOTICA'S
Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253
San Nicolaas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WOENSDAG
DIVERSEN
Zuigelingen Bureau:
13.00-15.00 uur te Santa Cruz en Noord.
Kleuterbureau
13.00-15.00 uur te Savaneta.

BIBLIOBUS:
Daf: Tanki Leendert: (Oro Ubao);
Paradera: (Maria Goretti, Sint Martinus).

Opel: Cura Cabai: (Caiquetio School);
Brazil: (Sint Michael School, Christus Koning School); BLO Bernhard School).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 the Jetsons; 17.30 minivoetbalshow; 18.30 news in English; 18.45 telenovela: Los ricos también lloran; 19.30 13 deportivo; 19.45 traffic safety; 20.00 telenoticias; 20.30 culturama; 21.00 centennial (The winds of death, part I); 22.00 show time; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

★★★

Video verslaat Rangers strike out record Angela

SAN NICOLAS — Een groot aantal toeschouwers zag gisteravond in het Lago Sportpark hoe Aruba video center- met een grandioos werpende Rock Angela - kampioen Coca Cola Rangers met 3-2 versloeg. Het was de eerste nederlaag van Coca Cola na 5 gewonnen wedstrijden. Video's winnende run kwam in de extra (10e) inning toen een gouden honkslag van Frido Dirksz voldoende was om Jacobo Jansen de thuisplaat te laten bereiken. Rock Angela vestigde gisteravond een nieuwe record van 23 strike outs in 10 innings. Met zijn 21 strikeouts in 9 innings had hij al de oude records van Ruben Philips, Sam Jacobs en Elias Kock geevenaard.

Het publiek kreeg in deze wedstrijd waar voor zijn geld en beleefde spannende momenten en boeiend spel gedurende de volle tien innings. Coca Cola dat een vroege 2-0 voorsprong nam, kon deze niet handhaven en moest toezien hoe Video center in de 8e slagbeurt de stand gelijk trok. De twee Coca Cola runs waren voor een groot deel aan de sterk werpende Rock Angela zelf te wijten. Hij liet de drie honken vollopen, gaf een vrije loop aan Robby Briezen waardoor Raffy Daniel kon binnenlopen, en beging daarna een wild-pitch hetgeen de tweede run betekende door Elston Wilson.

Angela herstelde zich na deze achterstand en in het verder verloop van de wedstrijd stak hij de Coca Cola batters volkomen in zijn zak door liefst 23 strike outs te boeken en slechts 4 hits toe te staan.

Video center scoorde zijn eerste run in de zesde inning middels een tweehonkslag van Henk Arnold, waardoor Mariano Thiel kon binnenlopen. De stand werd in de achtste inning rechtgetrokken toen op een honkslag van Jozef Albus dezelfde Mariano Thiel weer de thuisplaat kon bereiken. Coca Cola's startende pitcher Herman Brown werd hierna vervangen door Regino Yrausquin nadat hij 2 runs en 5 hits had toegestaan. De Videozege kwam zoals hierboven reeds beschreven in de 10e inning op de gouden honkslag van Frido Dirksz met de drie honken bezet en het binnenlopen van Jacobo Jansen.

De wedstrijd verliep met 3 runs, 8 hits, 1 error voor Video center, en 2 runs, 4 hits, 2 errors voor Coca Cola. Rock Angela werd de winnende pitcher en Regino Yrausquin verliezer. De best batters waren Henk Arnold (Video) en Raffy Daniel (C.C) met elk 2 hits in 4 beurten. Door deze overwinning is Video center met 4 gewonnen en 1 verloren wedstrijden gelijk met Marlboro op de tweede plaats komen te staan.

Morgenavond wordt de eveneens veelbelovende wedstrijd gespeeld tussen Video center en Marlboro. De winnaar van deze wedstrijd zal de eerste ronde afsluiten op de eerste plaats, gelijk met Coca Cola Rangers.



ORANJESTAD — In het Aruba Caribbean-hotel werd zaterdagavond tijdens een goed verzorgde cocktail afscheid genomen van de heer Bob Steele die na 31 jaar vertegenwoordiging van American International Underwriters de leiding van Bob Steele American International Underwriters Aruba overdroeg aan de heer Robert Thomas. Naast verzekeringen kreeg de heer Steele op Aruba ook grote bekendheid als oprichter van de YMCA en leiding van diverse acties, waaronder vijf jaar geleden de aankoop van een kunstmatige nier voor het ziekenhuis.

VERMISTEN GEVONDEN

ORANJESTAD — De twee 19-jarige jongelui, Harold Hooi en Egbert Paula, die vorige week woensdag met een vissersboot Maria Aruba met onbekende bestemming verlieten, zijn -naar wordt vernomen - veilig aangekomen op de Venezolaanse eilandenreeks Los Monjes. Daar werden zij door de Venezolaanse kustwacht op sleeptouw genomen en naar Punto Fijo gebracht.

Kort geding na overbrengen naar Curaçao van gedetineerden

ORANJESTAD — Het ochtendblad Extra meldde vandaag dat familieleden van de twee broers F.W. en T.W., die indertijd veroordeeld werden in verband met de ontvoering en afpersing van bankdirekteur Boy Eman, een kortgeding zullen aanspannen tegen het feit dat de twee broers afgelopen donderdag van Aruba naar de gevangenis op Curacao werden overgebracht. Dit besluit werd genomen nadat de familieleden ondanks vele pogingen er niet in slaagden van de betrokken instanties te weten te komen op welke gronden deze overbrenging geschiedde. Ook raadsvrouwe mr. Josephine Bakhuis-Trinidad, die verzocht werd het kortgeding aan te spannen, is er niet in geslaagd op Curacao de reden van deze overbrenging te weten te komen, aldus het ochtendblad.

Razzia in Vietnam

ORANJESTAD — Op de Steenweg —beter bekend als Vietnam — hield de politie zondagmiddag een razia op verboden loterij-verkoop. Een 25-jarige dame die nummers aan het verkopen was werd aangehouden. De politie nam daarbij in beslag een bedrag van 241 gulden alsmede materiaal voor het verkopen van loten. Nadat haar een procesverbaal was aangezegd kon zij huiswaarts keren.

Ged. De Kort ivm Aquanova project:

BC BEZORGD OVER GEMIS AAN TOPKRACHTEN BIJ WEB

ORANJESTAD — WEB-gedeputeerde, Efraim de Kort, gaf gisteren in de eilandsraad tijdens de behandeling van het Aquanova-project, te kennen dat het gemis aan krachten in de top van het WEB het Bestuurscollege zorgen baart. Alle drie de functionarissen die de plant momenteel leiden doen dit in waarnemende functies, nadat vier van de zeven topfunctionarissen het WEB verlieten of op non-actief zijn.

Op de geplaatste advertenties waarin sollicitanten opgeroepen werden voor aanvulling van deze functies, zijn slechts uit Nederland verschillende reacties ontvangen, terwijl dit uit Aruba zelf nihil was. In de komende weken zal het BC een beslissing nemen, waarbij deze personen op contract van 3 tot 5 jaar in dienst genomen zullen worden.

De gedeputeerde deelde voorts mee dat het BC aan de Aquakem offerte gevraagd heeft voor de levering van twee waterplants in verband met de modernisering en uitbreiding van het WEB. Dat juist Aquakem benaderd werd, is omdat bij het WEB reeds Aquakem-plants in bedrijf zijn en dit systeem volop bij het personeel bekend is.

Ged. De Kort sloot de mogelijkheid niet uit dat aan Lago toestemming zal worden verleend om water te importeren, wanneer in de komende weken de waterproductie bij het WEB zal dalen vanwege het uit bedrijf nemen van unit nummer 1 van Aquanova in verband met op deze unit te maken performance-test.

De gedeputeerde stelde duidelijk dat het BG geen moment de Aquanova-plants nummer 3 en 4 besteld heeft, omdat het BC erop staat dat eerst de performance-test op plant nummer 1 uitgevoerd moet worden.

Wegens ontslag Fortunata Tromp-Figaroa

BC: PROTEST BETER RICHTEN AAN CENTRALE REGERING

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege zegt in een verklaring met verbazing kennis te hebben genomen van de open brieven van "Grupo Aloe" en van ambtenaren van sociale instellingen, waarin geprotesteerd werd tegen het ontslag aan de maatschappelijke werkster, mevr. Fortunata Tromp-Figaroa. Het BC stelt dat het ontslag verleend werd overeenkomstig de landsverordening Materieel Ambtenarenrechten (LMA), en dat derhalve het protest beter aan de Centrale regering geadresseerd had kunnen worden.

Na er op te hebben gewezen dat de open brieven de pers eerder bereikten dan het BC zelf, stelt het BC dat het niet zijn gewoonte is op dergelijke protesten te reageren, maar dit nu wel zal doen nadat de betrokken personen zelf het goed vonden een en ander in de publiciteit te brengen.

Een vrouwelijke ambtenaar — aldus de verklaring van het BC — kan overeenkomstig de LMA voor de overheid werken tot het moment dat zij in het huwelijk treedt. Het beleid van de overheid was altijd dat alleen gehuwde vrouwelijke ambtenaren die functies bekleden die niet meteen overgenomen kunnen worden door personen met bepaalde specialisatie-studie; op contract in dienst kunnen blijven tot het moment dat zij vervangen kunnen worden. In dit specifiek geval, is het contract van mevrouw Tromp-Figaroa beeindigd doordat zij vervangen werd door een ongehuwde vrouwelijke kracht die in de Verenigde Staten afstudeerde. Daarnaast komt het feit dat momenteel verschillende Arubaanse jongeren in het buitenland dit jaar en volgend jaar klaar zullen zijn met hun opleiding voor sociaal werker.

Tot slot doet het BC aan de twee groepen die geprotesteerd hebben, de suggestie hun protest te richten aan de betrokken instanties, daar het besluit dat de status van gehuwde dames regelt, tot de competentie van de centrale regering behoort.

Lezing over drugsgebruik

SAN NICOLAS — Op initiatief van de Jeugdraad van de YMCA zal onder-inspecteur van politie, E.A.Josepha, van het bureau Verdovende middelen, een lezing houden over druggebruik. De lezing wordt donderdagavond om zeven uur gehouden in het YMCA-gebouw te San Nicolas, waar alle jongeren tussen de 16 en 25 jaar welkom zijn. Er zal voorts een film gedraaid worden over de gevolgen van druggebruik en de behandelingen die toegepast worden voor de verschillende typen van drug-verslaafden.

BUTUCU-KRAAK OPGEHELDERD

ORANJESTAD — De brutale inbraak in een woning te Butucu waarbij meubels en ijskast en andere artikelen werden meegenomen, is opgelost doordat de politie te Brazil de 24-jarige C A aanhield. In eerste instantie ontkende hij iets van deze inbraak af te weten, doch hij huiszoeking vond de politie vier video-casettespelers, een veldbed, spiegel en twee zakken inhoudende marihuana.

In de tuin werden nog diverse goederen afkomstig van diefstal gevonden. Verschillende goederen waren afkomstig van de inbraak die begin maart in de woning te Butucu werd gepleegd. De man werd voor verder onderzoek ingesloten.



Bareigenaar mishandeld

SAN NICOLAS — In een rumshop aan de Orinocostraat te San Nicolas werd assistentie gevraagd door een man die met een fles mishandeld werd. Uit het onderzoek bleek dat de 51-jarige R M de eigenaar van de bar met een fles had geslagen omdat de eigenaar dat eerst gedaan had. De eigenaar liep een drie centimeter lange snijwond op en werd voor eerste hulp naar het hospitaal gebracht.

Boete voor ex-vice-premier Suriname

PARAMARIBO — De auditeur fiscaal, mr Ramon de Freitas, heeft tijdens de zitting van het bijzonder gerechtshof een boete van 25.000 gulden geeist tegen ex-minister Olton van Genderen. Verder requireerde hij de volgende straffen: een gevangenisstraf gelijk aan de tijd in voorarrest doorgebracht, verbeurdverklaring van het terrein en de daarop staande woning te Albina en niet verkiesbaarstelling voor een periode van tien jaar . Het Hof zal op 5 juni uitspraak doen. De ex-minister van Districtsbestuur en Decentralisatie stond terecht omdat hij ervan verdacht werd met arbeiders in dienst van de overheid en met materialen die van de overheid waren het huis te Albina te hebben gebouwd.

Saba Herald:

DEZE REGERING GRAP WAT BETREFT DECENTRALISATIE

WILLEMSTAD — De MAN-MEP regering heeft de mond vol van decentralisatie, maar vooral waar het de Bovenwinden betreft, wordt elke goede overheidsbaan op de Bovenwinden door deze regering aan hun eigen mensen gegeven. Deze regering is één grote grap met al zijn decentralisatie-gepraat. Zo stelt het blad Saba Herald vast in een commentaar dat niet zozeer een persoonlijke visie geeft als hoofdartikel maar de mening van de man van de straat en zijn frustraties, omdat deze man van de straat zich niet kan identificeren met de regering en zijn diensten waarvan onze bevolking is uitgesloten.

Saba Herald heeft het blijkens dit "man of the street" commentaar niet erg begrepen op de huidige regering, welke socialistisch wordt genoemd en ook dat lijkt iets te zijn waarvan Saba Herald niet zoveel moet hebben. Althans niet in de opvatting van MAN/MEP. Verwezen wordt nog naar premier Bishop. Degenen die diens lijn willen volgen kunnen dat doen, maar Saba Herald voelt daar niet voor. WIPM-Saba is socialistischter geweest dan MAN en MEP, aldus het commentaar. Maar WIPM Saba sluit zich niet bij internationale organisaties aan om zo beter de belangen op lange termijn van de bevolking te kunnen behartigen en daarbij zal men zich blijven richten op democratische landen zoals de VS en Venezuela, en hun leiderschap in deze regio.

De Sabaanse man in de straat heeft de Ofir-kwestie kennelijk gelaten over zich heen laten gaan. In hetzelfde commentaar wordt er wel over deze zaak gesproken, waaraan de naam van Saba verbonden is omdat de gouden munt de naam draagt van Queen of Saba. Tot bij het schrijven van het commentaar is het verzoek van de betrokken maatschappij om ingeschreven te worden op Saba nog niet binnengekomen. De indruk is gewekt bij ons dat het gaat om een gezonde maatschappij en dat Saba er de nodige belastingvruchten van kan plukken, aldus Saba Herald. Er zijn meer dan achtduizend off shore nv's ingeschreven op de Antillen, merendeels op Curacao, zij reiken van Botha tot Bokassa. Niemand bij de overheid weet er iets van of doet er moeite voor iets van te weten te komen, zolang zij maar met de belastingafdracht over de brug komen om het overbevolkte overheidsapparaat op Curacao draaiende te houden. We willen niet kritisch zijn, aldus Saba Herald, en we realiseren ons hoe belangrijk deze belastingen zijn voor de economie en het welzijn van Curacao. De Ofir nv zal op dezelfde manier behandeld worden als de andere off shore-ondernemingen. De Centrale bank schijnt te haastig te hebben gehandeld wanneer we deze van hieruit bekijken, aldus Saba Herald in zijn commentaar.

ORANJESTAD — Ook de Arubaanse voetbalbond is begonnen een "voetbaltoeschouwer van de week" te kiezen. Op deze foto de eerste winnaar, wiens foto genomen werd tijdens de zondagavond-wedstrijd tussen Sportboys en SCA. Deze winnaar kan vanaf vanavond al in het Wilhelminastadion zijn prijs afhalen.



Vader die dochter mishandelt neergestoken

ORANJESTAD — Te Kibayma werd zondagmiddag assistentie gevraagd voor een steekpartij. Bij aankomst van de politie was het 43-jarige slachtoffer FC reeds naar het hospitaal overgebracht. Uit het verhoor in het hospitaal bleek dat zijn zoon hem met een mes in de rug had gestoken.

Uit het verhoor van de zoon bleek dat deze inderdaad zijn vader had gestoken doch dit deed ter verdediging van zijn zuster, die door vader bewusteloos was geslagen. Na verhoor van de zoon werd deze door de politie op vrije voeten gesteld.

Voor brugklas op Saba genoeg geld op begroting

WILLEMSTAD — De Staten hoeven niet meer benaderd te worden voor de goedkeuring van een extra landsbijdrage ten behoeve van Saba. Minister van Onderwijs Jacques Veeris heeft aan het Parlement bericht gezonden dat ten behoeve van de aanvang van een brugklas op Saba het komende schooljaar, een extra landsbijdrage nodig zou zijn waartoe de Staten benaderd zouden moeten worden. Naderhand bleek echter dat op de begroting van dit jaar reeds voldoende geld is gevoteerd om met dit projekt te kunnen starten. Omdat het een en ander reeds in de publiciteit was gebracht, vond de minister het nodig om de Staten ervan te verwittigen dat zij niet meer benaderd zullen worden.

Afghaans verzet vormt nieuwe unie

ISLAMABAD — Drie van de onderling verdeelde Afghaanse politieke groeperingen hebben gisteren de oprichting aangekondigd van een nieuwe unie. De nieuwe unie, de Islamitische eenheid van de Mujahadeen (islamitische strijders) —bestaat uit het nationaal Islamitisch front voor de bevrijding van Afghanistan onder leiding van Sayed Ahmed Tgaelani, de Islamitische revolutionaire beweging van Mohammed Nabi Mohammadi en het Afghaanse nationale bevrijdingsfront van Sibghatullah Mojaddedi.

Deze drie groeperingen trokken zich verleden maand terug uit de oorspronkelijke overkoepelende organisatie van de verschillende Afghaanse verzetsbewegingen die hun bases hebben in Pakistan. Zij beschuldigden de leider van deze organisatie, Abdul Rasoul Sayaf van corruptie.

De drie bewegingen hopen dat de nieuwe unie de steun zal krijgen van alle Afghanen in hun strijd tegen het „ongelovige, agressieve Rusland".

Volgens waarnemers zal de nieuwe unie waarschijnlijk geen effect hebben op het verzet binnen Afghanistan tegen de Russische aanwezigheid.

Segunda shut-out di Scorpions

Indians a sufri di 10 derota sigi

WILLEMSTAD — Sta. Rosa Indians/Mennen ainda no a logra sali di nan mal racha ku a kuminsa for di nan di tres presentashon den e kampeonato 1981 i pa kolmo no tin ni'un señal di rekuperashon tampoko. Ayeranochi e Indjannan a komete mas eror ku nan a konekta hit i no a kosta Royal Scorpions/Mr. Baseball masha esfuerso pa gana ku fasilidat ku skor abultá di 12-0. E partido tabata unu ku anteriormente a ser suspende pa motibu di awaseru i tabata válido pa e promé buelta. Tabata e di dos shut-out di e kampeonato, tur dos riba nomber di Scorpions ku anteriormente a gana di Cobras tambe ku anotashon di 16-0. E shut-out a bai riba nomber di un di e balornan hoben ku Scorpions ta konta den su staf di pitcheo, esta Fitzgerald Pieter.

E nobena di Sta Rosa atrobe a yuda koba su mes graf kometiendo e kantidat prohibitivo di 9 eror. Un kantidat ku simplemente ta hasi imposibel pa kualke ekipo gana un partido, asta pa un ekipo ku ta bateando i ligando den ofensiva. I e ultimo aki sigur e Indjannan no ta hasi tampoko. Ku e 11 erornan ku nan a komete den nan partido anterior nan a yega na un total di 20 (!) den dos partido, un rekord pa nos beisbol doble A moderno. Na vispera di e di tres buelta e situashon ta sumamente difisil antó pa e ekipo di Santa Rosa ku tin ku bai reuni tur su rekursonan pa trata di haña nan lihé ku ta posibel e kaminda di viktoria bek.

E numeritonan final dje partido ta komo sigiente: pa Scorpions 12 kareda, 11 hit i 1 eror i pa Indians 0 kareda, 6 hit i 9 eror. Pitcher ganadó tabata Pieter i pérdédó Yubi Mercelina kende mester a bandona e partido den di kuater entrada. Scorpions a skor seis kareda, di kua tres limpi, durante e inningnan ku Mercelina a traha riba montíkulo. Scorpions a konekta 5 di su hitnan kontra di e pérdédó. Michael Victoria a aktua komo relevista despues di salida di Mercelina.

Despues di dos buelta kompletu e tabla di posishon ta komo sigiente:

	ganá	perdí
1. Scorpions	10	2
2. Alpha	8	4
3. Wild Cats	7	5
4. Cobras	5	7
Blue Hawks	5	7
Pirates	5	7
7. Indians	2	10

E di tres buelta ta kuminsa awenochi mes ku e partido entre Wild Cats i Blue Hawks. Djahuebs Scorpions ta enfrenta Cobras i djadomingu ta sigi e enkuentro Alpha-Indians.

Korsou ta viktorioso den karate riba Aruba

WILLEMSTAD — Diasabra ultimo Bond di karate di Aruba a organisa un enkuentro Interinsular di Karate den Centro Deportivo na Sta Cruz. Dilanti di un publico bastante grandi e dos islanan a demostra nan saber den e ramo di e deporte aki. Korsou ku a wordu representa fuertemente pa e organisashon Kyokushinkai di e maestro Henry Gougon, a sabi di konquista casi tur e premionan. Di e 18 premionan, Korsou a gana 14 i tambe e karetistanan di Korsou a sali ganador den e torneo pa equipo.

E peleanan ku tin duda a empreshona mas tabata e kategoria di faha pretu. Den e kategoria aki Korsou a partisipa cu ocho karetista i Aruba cu diestres. Den e categoria maximo aki Korsou a konquista tur e tres puestonan, vensiendo algun di e mihor karetistanan di Antillas entre otro e tan popular Eric Dania.

Ta e intenshon pa Korsou organisa e proximo kampeonato entre e dos islanan i esaki cu tur siguransa lo tuma lugar na luna di november.

E enkuentro aki a kaba den un esfero masha deportivo den kual ambos isla a demostra enorme disiplina. Ta di gran interes pa en e futúro mantene e laso deportivo aki pa asina e karetistanan por hanja e oportunidad pa kompeti mas cu frekuensia i halsa nivel di karate en general.

Resultado di e peleanan ta lo siguiente: Den categoria Mini Pee Wee (4 - 5 - 6 anja) Aruba no tabatin partisipante i Corsow automaticamente a bai cu tur tres e premionan. 1e lugar a sali: Jean Paul Fernandez, 2. Guevarro Villanueva, 3. Darin Gougon.

Categoria Pee-Wee. 1. Stephen Samander (C.); 2. Farly Gougon (C); 3. Raul (Ar).

Categoria Junior (12-13-14 anja); 1. Angelo Emers (C); 2. Guillermo Vlieg (C); 3. Giselle Servania (C).

Categoria senior (faha Blancugeel) 1. Court Net (A); 2 Raymond Cook (A); 3. Norman Francisca (C).

Categoria senior (faha berdemaron); 1. William Ursula (C); 2. Leo Benette (C); 3. Aldino Cornelio (Ar.)

Categoria senior (faha pretu); 1. Ludwin Emers (C); 2. Oscar Daal (C); 3. Ramon Provence (C).

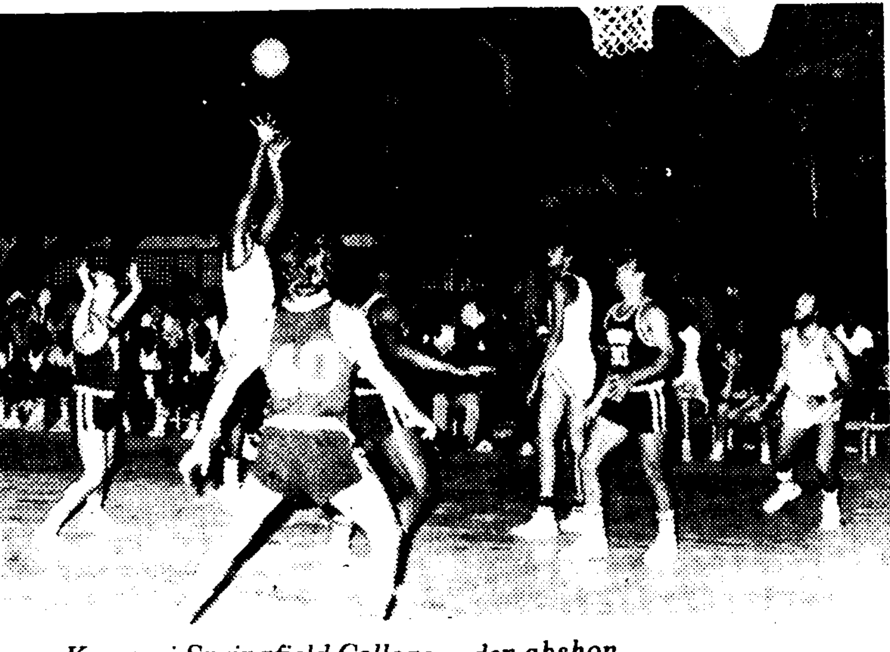
DAMAS DI XAVERIANEN A DEMONSTRA BON VOLIBOL

WILLEMSTAD — Den un wega sumamente emoshonante e damanan di Suffisant, Xaverianen, por poko a zona un kampanazo ora ku nan a hera di derota e fuerte ekipo di Hurricane. E wega tabata na un bon nivel i pa e perdedornan a destaka hopi e hungadornan Ethlyn Franken, i Gera Martina i Imogene Peternella. Poko tabata esnan ku a duna Xaverianen un chens kontra di Hurricane pero nan a demonstra den nan wega ku mester tene debido kwenta ku nan e anja aki.

Pa parti di e ganadonan a sobresali Miekie Wernet ku su set-up nan bon efektuá i ku a duna e smashernan di Hurricane chens pa rematá ku hopi forsa. Poppy van Lamoen y Poppy Cornelia tabata hopi bon ku nan rematenan. E parsialnan ta indiká klaramente e tiki diferensha den forsa entre e dos ekiponan aki. Hurricane a gana ku 12-15; 17-15; 13-15 15-12 y 15-10.

Den e ultimo wega di maskulino superior The Birds a mantene nan racha largu di viktoria ganando Volley Stars Banco di Caribe 3-0 den un gran partido. E parsialnan tabata 15-4, 15-12, 15-11. Ku e viktoria relativamente fasil aki mester kuminsa tene debida kwenta ku e ekipo di Suffisant. Nan team ta hopi bon balanceá ku bon atake, bon blokeo i bon defensa.

Den e otro weganan Zjuntan a gana Jums 2-0. Xaverianen a pasa riba Dep. Suffisant 2-0 y Wishi Tigers a gana Off Dam B.I.V. 2-1. Olympia Pentex Sanitary Products a mantene nan invikto ganando Yellow Birds 2-0. E kampeonato ta kontinua diarason 8'or na SDK.



.....*Korsou i Springfield College den akshon*.....

Internationaal basketbal vanavond in sportcomplex

WILLEMSTAD — De derde en laatste wedstrijd van de basketbalploeg van het Amerikaanse Springfield College op Curacao wordt vanavond gespeeld in het sportcomplex Sentro deportivo Korsou. De wedstrijd van gisteravond tegen de selectie moest worden afgebroken wegens de regen. Dat gebeurde na de hervatting op het ogenblik dat de Amerikanen met 47-25 voorstonden.

De wedstrijd werd gisteravond gespeeld op de baan van het Thomas College aan de Hoogstraat. De Amerikaanse gasten kwamen aanmerkelijk beter voor de dag dan tijdens hun eerste wedstrijd zondagavond. De regen trad echter als spelbreker op.

Vanavond komt het Springfield College weer uit tegen de Curacaose selectie. Deze wedstrijd in de sporthal te Brievengat is mogelijk geworden door de medewerking van de Curacaose badminton bond, welke eigenlijk zijn wekelijkse trainingsavond zou houden maar de hal beschikbaar stelde. De hoofdwedstrijd begint om negen uur. De vóór-wedstrijd gaat tussen de damesploegen Dragons en Nightingales.

St. Etienne weer aan de leiding

PARIJS — In de spannende strijd om het Franse voetbalkampioenschap heeft St. Etienne dinsdag de leiding weer overgenomen van Nantes. De ploeg van Johnny Rep won de inhaalwedstrijd tegen in Sochaux met 2-1. St. Etienne leidt nu met 53 punten uit 36 wedstrijden. Nantes heeft een punt minder. Als het op het doelsaldo aankomt heeft St. Etienne de beste papieren.

Kampeonato di Club di ajedrez Janwe

WILLEMSTAD — Dia 23 di mei ultimo a kuminsa e kampeonato di e klub di ajedrez Janwé. E kampeonato ta bon okupa ku partisipashon di varios hungador hubenil di kaliber entre kual ta sobresalí e hobennan David Curiel, kende ta causando furor actualmente den e kampeonato habri di Korsou, Alvun Tokaay kende ta un di nos mihó hungadornan di ajedrez y alabez subkampeon di Janwé y Marco Cova e actual kampioen. E resultadonan di diasabra último ta lo siguiente: A. Rosaria mester a konsede un punto kompleto na e sensashonal di '81 D. Curiel, N. Hodgson a supera Y. Marti fasilmente, M. Cova a demonstra su ruman chiki G. Cova ku no ta pornada e ta kampioen y a logra un victoria y finalmente den un partido regular D. Pikero a derota N. Marti.

Despues di dos buelta nos ta haña den kabez N. Hodgson i D. Curiel, ambos ku dos punto. Ainda tin oportunidad pa esnan ku ta interesa pa inskribi nan mes i partisipa. Ora di inskripshon ta diasabra awor entre 9.00 y 10.00 di mainta. E kampeonato di grupo hubenil B y C ta kuminsa diasabra awor i tur miembro ta bohbini.

UEFA-voetbal definitief beslist

NAC en NEC in veiligheid voor gevaar degradatie

DEN HAAG — De voorlaatste dag van het eredivisieprogramma heeft eigenlijk alles beslist. NAC en NEC, gereputeerde vechters tegen de degradatie brachten zich in veiligheid en Wageningen en Excelsior mogen nog een week de hoop koesteren dat het niet allemaal werkelijk voorbij is. Zij namelijk hebben Groningen nog net binnen bandbereik met twee punten achterstand met een resterend programma van: Sparta-Excelsior, AZ67-Wageningen en Groningen-PSV.

Het UEFA-voetbal is definitief verdeeld. Utrecht, PSV en Feyenoord zullen spelen in het toernooi om Europa-Cup 3. PSV kwam zo ver door met 4-1 van Excelsior te winnen en Feyenoord profiteerde optimaal van de nederlaag van Twente (0-3 tegen Sparta) door zelf in een duel van bedenkelijk niveau met 4-2 van MVV te winnen.

De echte degradatiewedstrijd van het weekeinde was NAC-Groningen, met 10.500 toeschouwers ook de beste publiekstrekker. NAC is niet serieus in moeilijkheden gekomen. De Bredase ploeg, had net als vorige week tegen Excelsior de meevaller van een vlugge openingstreffer. Bloemberg was er schuldig aan dat Smits kon doorgaan, doelman Griever haalde de Bredanaar vervolgens onderuit en Quaars gebruikte de strafschop met graagte.

Het slordige verdedigen van Groningen leverde daarna nog treffers op van Joore, Smits en Vreysen. Groningen scoorde daar tussendoor via Houtman en Waalderbos.

Wageningens laatste echte kans lag op de eigen berg in de thuiswedstrijd tegen Den Haag. Wageningen heeft alles gegeven wat het bezat, maar het was net niet voldoende omdat inzet de kwalitatieve achterstand ten opzichte van Den Haag net niet goed kon maken en omdat Hazelhekke in de spits gewoon niet gemist kan worden. Van nog groter belang echter was het feit dat de ploeg geen greintje geluk kende in zijn machtige offensief uit het eerste kwartier van de tweede helft. Den Haag werd werkelijk onder de voet gelopen, maar een productief vervolg op het doelpunt dat Leushuis kort voor rust had gemaakt, wilde er door tegenslag en goede reacties van Havenaar niet uitkomen. In het koel benutten van kansen toonde Treling zich in het laatste kwart van de wedstrijd, toen Wageningen erg veel risicos nam, een meester, hij scoorde twee keer.

PSV leek Excelsior weinig in de weg te zullen leggen en daardoor mochten de Rotterdammers een uur de illusie koesteren dat er nog bestaansmogelijkheden waren in de hoogste klasse van het nationale voetbal. Zeker na de openingstreffer, die Van Tour via het lichaam van Valke in de 23e minuut had gemaakt. PSV echter trok zich de woorden van trainer Thijs Libregts uit de rust aan en gaf zich na rust wat meer. Willy van de Kerkhof, Poortvliet, Dijkstra en Koeman zetten toen de zaken recht.

NEC in Arnhem is een beetje een thuiswedstrijd voor NEC geweest, voor de Nijmegenaren was het echter geen aanleiding aanvallend voetbal te spelen. Ieder punt immers is er een. Kort na rust kwam zelfs een overwinning binnen bereik door een doelpunt van Helsper na een gewonnen duel met Tervoort. Van dat moment is er alleen nog in de richting van Harrie Schellekens gevoetbald en toen onderuit Utrecht dat NEC zijn voorsprong nu zijn vaste plaats in de eredivisie wilde prijs geven.

Feyenoord en Sparta hebben gezamenlijk ten minste een Rotterdamse ploeg in het Europese voetbal gebracht. Sparta deed het door in Enschede met 3-0 van FC Twente te winnen, Feyenoord voegde er iets aan toe door zelf voor slechts 7200 toeschouwers in de Kuip met 4-2 van MVV te winnen. Ondanks de prettige uitkomst was het voor Feyenoord geen wedstrijd om met plezier aan terug te denken. De Rotterdammers speelden niet zo slecht als de voorgaande weken, maar troffen nu eindelijk een tegenstander die weigerde over de middellijn te komen. De Maastrichtse ingravers in het eigen strafschopgebied boden desondanks Feyenoord, zeker na rust, handenvol kansen. Bouwers (2), De Leeuw en Van Deinsen (strafschop) pikten er ten slotte vier uit, veel te weinig gezien het krachtsverschil. MVV kwam aan de helft van de productie door Van Staveren en Van der Poppe.

FC Twente heeft zijn laatste kans om Europees te voetballen in het nieuwe seizoen met onthutsend zwak voetbal vergooid. Er klopte werkelijk niets in het elftal van Hollink, dat opnieuw zonder Thoresen moest spelen, Sparta met Van Gaal, Van der Gijp en Geels als opvallendste spelers, bepaalde na het eerste kwartier de wedstrijd en won probleemloos met 3-0. Van der Gijp trof twee keer doel, Geels een maal.

AZ had voor de uitwedstrijd tegen Roda JC een combinatie samengesteld, die na het uitvallen van Arntz nog maar vier spelers van de vaste kern (Metgod, Spelbos, Van der Meer en Welzl) bevatte. Het nieuwe middenveld hield zich redelijk staande. De Alkmaarse treffers echter kwamen van ervaren mannen, Kist en Metgod. Hendriks en Eriksen, nog steeds de nationale topscorer, maakten de doelpunten voor Roda JC.

Ajax heeft slechts een helft gevoetbald tegen Willem 2, de tweede toen de achterstand (Bijsterveld) werd weggewerkt door Kieft, hamberg en Arnesen (strafschop). Go Ahead Eagles stond na een half uur op winst tegen PEC dank zij doelpunten van oude Wesselink en een van Van Kooten. Daarna viel de Deventer ploeg zo ver terug dat het eigenlijk opmerkelijk was dat er nog een gelijk spel overbleef en dat PEC.s productie beperkt bleef tot een trio op naam van Jans, Israel en Drost.

Pétursson naar Anderlecht

ROTTERDAM — Petur Petursson zal met ingang van het nieuwe voetbalseizoen uitkomen voor Anderlecht. De Belgische ploeg en het bestuur van Feyenoord hebben overeenstemming bereikt over een transfer van de Ijslandse international. Petursson heeft zich voor een periode van twee jaar aan Anderlecht verbonden. Petursson heeft tweeeneenhalf jaar voor Feyenoord gespeeld. In het najaar van 1980 raakte hij voor zeer lange tijd geblesseerd. De financiele eisen die de Ijslander stelde waren voor de Rotterdamse club te hoog om tot een vergelijk over een nieuw contract te komen.

SPORT AGENDA

BASEBALL AA (CBA): 20.00 uur Something Special vs Blue Hawks-SDK.

BASKETBALL: 19.00 uur Nightingales vs ganador A; 21.00 uur Springfield College vs selekshon-St. Thomas College.

BRIDGE: 19.30 uur Bridge-toernooi-Rust & Burgh.

WILLEMSTAD — Aruba a bai ku e titulo kampeonil Antiyano den sóftbòl maskulino. Den wikent e ekipo kampeon di e isla, Ballantine/Casa Haime, tabata na Korsou pa midi forsa ku e ekiponan representante di Korsou i Boneiru, respektivamente Tigres i Ansa. Ansa, ku teniendo na konsiderashon ku ta promé biaha ku un ekipo Boneriano ta partisipa, a laga tog basta bon impreshon atras, a keda elimina perdiendo ku skornan di 13-3 i 13-5 kontra di Tigres i Ballantine. Djadumingu atardi a sigi e partido desisivo entre Tigres i Ballantine. E ekipo di Korsou a tuma un ventaha di 4-2 (mediante grandslam di Ronnie Thomas) i a mantene esaki te e ultimo inning. Den kua e Rubianonan ta eksplota pa shete kareda pa bai dilanti 10-4. Tigres no ta yega mas leu ku 2 anotashon den su ultimo turno na bate i di e manera ei anto Ballantine ta titula kampeon Antiyano. Riba e portret: E ekipo kampeon.



Sport in het kort

VOETBAL/BONN — De uitslagen van de 32e speeldag in de Westduitse voetbal competitie zijn: Fortuna Duesseldorf - 1 FC Kaiserslautern 0-2; Bayer Leverkussen - VFL Bochum 2-0; VFB Stuttgart - TSV Muenchen 1860 2-1; Karlsruher SC - Hamburger SV 1-1; Bayern Muenchen - Eintracht Frankfurt 7-2; Borussia Dortmund - 1. FC Koeln 2-2; Schalke 04-1. FC Nuernberg 1-1; Arminia Bielefeld - MSV Duisburg 2-1; Borussia Moenchengladbach - Bayer Uerdingen 7-1.

De stand is: (na 32 wedstrijden) 1. Bayern Muenchen 49 punten (81-40); 2. Hamburger SV.... 46 (46-18); 3. VFB Stuttgart... 43 (67-43) 4. Kaiserslautern.... 40 (57-37); 5. Eintracht Frankf. 37 (59-51); 6. Bor. Moenchenglb. 35 (64-60); 7. Bor. Dortmund... 33 (65-56); 8. VFL Bochum... 32 (51-52); 9. FC Koeln... 32 (51-52) 10. MSV Duisburg... 29 (43-52); 11. Karlsruher SC... 28 (46-61); 12. Bayer Leverkussen 27 (47-50); 13. Arminia Bielefeld 26 (46-62); 14. Fortuna Duesseld 25 (53-61); 15. FC Nuernberg... 25 (44-57); 16. Muenchen 1860... 24 (47-60) 17. Schalke 04... 23 (42-84); 18. Bayer Uerdingen 22 (47-72).

AUTOSPORT/MONACO — De officiële uitslag autoraces om de grote prijs van Monaco is als volgt: 1. Gilles Villeneuve (Can) Februari, 76 ronden (251,712 km) in 1.54.23,38 (gem. 132,03 km/uur); 2. Alan Jones (Aus) Williams, op 39,9 sec.; 3. Jacques Lafitte (Fra) Ligier, op 1.29,23; 4. Didier Pironi (Fra) Ferrari, op een ronde; 5. Eddie Cheever (Vst) Tyrrell, op twee ronden; 6. Marc Surer (Zwi) Ensign, op twee ronden; 7. Patrick Tambay (Fra) Theodore, op vier ronden de overige wagens haalden de finish niet. De stand om het Wereldkampioenschap: 1. Reutemann (Arg) 34 punten; 2. Jones 24; 3. Piquet (Bra) 22; 4. Villeneuve 12; 5. Lafitte 11; 6. Patrese (Ita) 10.

VOETBAL/BERLIJN — Voor de derde achtereenvolgende keer heeft Dynamo Berlijn de Oostduitse voetbaltitel behaald. De kampioen versloeg op eigen veld de verliezend finalist in het Europacup-2-toernooi, Carl Zeiss Jena, met 2-1 in de laatste speelronde van de Oostduitse competitie. Netz en Riediger scoorden voor Dynamo, Kurbjuweit maakte kort voor tijd de tegentreffer. De stand aan de kop: 1. Dynamo Berlijn 39 punten; 2. Carl Zeiss Jena 36; 3. FC Magdeburg 34; 4. Dynamo Dresden 34.

VOETBAL/SUVA — De voetbalelftallen van Fidji en Indonesie hebben zondag in Suva hun eerste winstpunt gehaald in de kwalificatieronde voor het Wereldkampioensch[...] voetbal. In Suva speelden [...] landen gelijk, 0-0, in hun [...] strijd uit groep 4 van de Azia[...]sche zone.

De stand is als volgt: 1 Nieuw Zeeland met 12 punten uit [...] wedstrijden, 2 Australie met [...] uit 3 wedstrijden, 3 Taiwan [...] 1 pnt uit 2 weds [...] (doelgemiddelde 0-2) 4 Fidji met 1 pnt uit 2 weds. (0-4) en [...] Indonesie met 1 pnt uit 4 weds.

VOETBAL/BAZEL — He[...] Zwitserse voetbalelftal heeft zaterdagavond in Bazel in [...] wedstrijd voor de WK [...] kwalificatie met 2-1 gewonnen van Engeland. Bij rust was de stand 2-0. Door dit resultaat zijn de kansen van Hongarije om zich in groep 4 voor [...] eindtoernooi in Spanje te plaatsen aanzienlijk vergroot. Engeland voert met 5 punten [...] 5 wedstrijden de groepsranglijst aan, maar de Hongaren hebben twee duels minder gespeeld [...] hetzelfde aantal punten. [...] De stand in groep vier luidt nu: Engeland met 5 (punten) uit 5 (wedstrijden); 2 Hongarije met [...] 3 Roemenie met 4 uit 4 [...] Noorwegen met 3 uit 4 en [...] Zwitserland met 3 uit 4.

VOETBAL/WREXHAM — Wales en de Sovjet-Unie hebben zaterdag in Wrexham in een kwalificatiewedstrijd voor het Wereldkampioenschap in Spanje 3 gelijkgespeeld met 0-0. Door dit resultaat behield Wales de leiding in deze groep, met drie punten voorsprong op een [...] wedstrijd meer gespeeld dan Tsjechoslowakije. De Sovjet-Unie behield door de puntendeling een kans op kwalificatie voor de eindronde in 1982 in Spanje. IJsland [...] Turkije zijn in deze groep uit[...] geschakeld voor een hoge positie.

VOETBAL/BONN — Twee speeldagen voor het einde van de Westduitse voetbalcompetitie kan Bayern Muenchen de titel vrijwel niet meer ontgaan. Met een voorsprong van [...] punten op Hamburger SV. Voor de Beierse club de ranglijst van de Bundesliga aan. Na de overwinning van 7-2 op de winnaar van de Westduitse beker Eintracht Frankfurt, twijfelt niemand meer aan de zevende landstitel (een record) voor Bayern. HSV verspeelde de laatste reele kans door bij [...] dit seizoen voor het eerst in de bundesliga uitkomende Karlsruher SC niet verder [...] een gelijkspel (1-1) te komen. Bayern moet volgende week [...] bezoek bij [...] Moenchengladbach en ontvangt op de slotdag het naar alle waarschijnlijkheid degraderende Bayer Urdingen. Voor het prolongeren van het kampioenschap heeft Bayern slechts twee punten nodig. HSV speelt nog tegen Muenchen 1860 (uit) en VFL Bochum (thuis).



WILLEMSTAD — Voor het eerst maakte het waterbal onderdeel uit van het Antilliaanse zwemkampioenschap. Dit onderdeel van de zwemsport wordt al jarenlang beoefend op Aruba. De foto geeft een beeld van het waterballet.

Boza-Edwards bleef wereldkampioen

LAS VEGAS — Cornelius Boza-Edwards uit Oeganda heeft zaterdagavond zijn wereldtitel in het licht-bantamgewicht (WBC-versie) behouden. Hij versloeg zijn uitdager Bobby Chacon (VS) door ingrijpen van de scheidsrechter voor het begin van de veertiende ronde.

De winnaar ontving 130.000 gulden, de verliezer 115.000. Chacon was in de laatste ronden weinig anders geweest dan een punching-bal voor Boza-Edwards, die zijn linker-oog vrijwel had dichtgeslagen en hem bloedende wonden had bezorgd aan zijn neus en het linker-ooglid.

Zico blijft in Brazilie

RIO DE JANEIRO — Arthur Antunes, beter bekend onder de naam Zico, heeft dit weekeinde het contract bij zijn club Flamengo met twee seizoenen verlengd. De nieuwe verbintenis garandeert de 26-jarige Braziliaanse voetballer een bruto-inkomen van één miljoen dollar (2,5 miljoen gulden). Een deel hiervan komt voor rekening van een multinational, met wie Zico voor dezelfde periode een reklamekontrakt afsloot. Door de contractverlenging blijft Zico behouden voor het Braziliaanse elftal, dat zeker is van deelneming aan de WK in Spanje.

[Ge]trouwd:

Joanne den Dulk

en

George Strick

Willemstad, 30 mei 1981.

Baseball results

NEW YORK — Results of Monday's Major League baseball games:

NATIONAL LEAGUE
Philadelphia Phillies 5 New York Mets 4; St Louis Cardinals 4 Montreal Expos 2; Los Angeles Dodgers 5 Atlanta Braves 2; Cincinnati Reds 8 San Francisco Giants 5.

AMERICAN LEAGUE
California Angels 3 Toronto Blue Jays 0; Kansas City Royals 3 Seattle Mariners 2; Detroit Tigers 4 Milwaukee Braves 3; New York Yankees 5 Cleveland, Indians 3. (Only games scheduled)

Grenada pledges support to Managua

ST GEORGES — Grenada has pledged support and solidarity with the government and people of Nicaragua, a statement by the Maurice Bishop government said in St Georges.

The government was at the time referring to what it called acts of provocations against Nicaragua by Honduras. Nicaragua has reported that Honduras has committed 120 acts of provocation and ignored five protest notes against her.

Mr Bishop said that Honduras was an agent of imperialism and was being used by the United States against the people of Nicaragua.

He said the tactics were no less than those being used against his country but he was confident that the peoples of Nicaragua would be able to stem the tide of the opposition.

Mr Bishop daid his country stands four-square behind the government and peoples of Nicaragua.

WORLD IN A NUTSHELL

TEHERAN — A commission of Moslem clergymen ruled that President Abolhassan Bani-Sadr had violated the Constitution and broken guidelines set by Ayatollah Ruhollah Khomeini, Iran's revolutionary leader, in a bid to calm a feud between the President and his political opponents. The three-man commission did not recommend any specific action but sources at the President's office said he could be summoned before the prosecutor-general. Mr Bani-Sadr has been locked in a power struggle with the Islamic government and judiciary.

MOSCOW — The official news agency Tass, in a strongest attack yet by the Soviet media on the Polish communist party, suggested that it was being undermind by "revisionists" and was in danger of losing control over events in the country.

DACCA — The body of Bangladesh's assassinated President, Ziaur Rahman, was flown to Dacca from Chittagong following the collapse of an army rebellion in the southern port city and will be buried with full military honours today.

JERUSALEM — Prime Minister Menachem Begin said Israel could destroy Syrian anti-aircraft missiles in Lebanon within two hours and Damascus could do nothing to stop it. He told reporters earlier that Israel could not wait indefinitely for a US peace mission to settle the crisis.

PARIS — The campaign formally began for elections which French President François Mitterrand hopes will give him a left-wing majority in parliament. Leaders of the socialist and communist parties were negotiating on the possibility of an alliance and future communist participation in the government.

BRUSSELS — Belgium is taking extra measures to protect diplomats after the murder of Naim Khader, the Palestine Liberation Organisation (PLO) representative in Brussels, government sources said.

BRUSSELS — Japanese delegates to high-level trade talks with the European Common Market gave little apparent sign of readiness to meet request to curb exports, EEC sources said.

DACCA — Soldiers loyal to the Bangladesh government last night killed Major-General Abul Manzur, leader of an abortive revolt in which President Ziaur Rahman was assassinated on Saturday, Radio Bangladesh said today. It said in a special bulletin that General Manzur was killed by the soldiers while he was being taken to the southern port of Chittagong after police had arrested him in a remote village near Fatikchari, about 100 km away.

LIMA — The Peruvian parliament has set up a commission to investigate allegations of illegal killing of the vicuna, an endangered relative of the Andean llama, and international trafficking in its wool.

BONN — French Foreign Minister Claude Cheysson arrives for talks in West Germany today, a visit that underlines Bonn's determination to make a good start with France's new socialist government. Mr Cheysson's trip, his first abroad since taking office, comes just nine days after West Germany Chancellor Helmut Schmidt met President François Mitterrand in Paris.

WASHINGTON — President Reagan and Congressional Democratic leaders remain sharply divided on the government's controversial tax-cut plan despite White House talks to find a compromise. After a 90-minute meeting yesterday, Treasury Secretary Donald Regan said the President and Democrats led by House Speaker Thomas O'Neill had failed to reach agreement.

NEW YORK — The Federal Drug Enforcement Administration said it had smashed a heroin smuggling ring with five million dollars a week in business. Narcotics agents said the ring's alleged leader, Williard Willems, 53, a 230-pound (104 kg) weightlifter who lived like a recluse in a New York flat, was among 20 people arrested after a nine-month investigation.

BEIRUT — Twelve people were killed and about 30 wounded in renewed fighting today in Beirut and the east Lebanese town of Zahle, according to the radio of the right-wing Falangist party. The radio said five people were killed and 11 wounded in Zahle while seven were killed and 20 injured in mainly christian East Beirut.

ISLAMABAD — Chinese Premier Zhao Ziyang said today that China would continue to support Pakistan against what he called foreign aggression and interference. Speaking at a banquet given by Pakistani President Mohammad Zia-Ul-Haq, he said history would prove that "the Chinese people are a reliable friend of the Pakistani people".

NEW YORK — Former Secretary of State Henry Kissinger warned America's allies today that there are "no free rides" in foreign policy and urged them to bolster their own defences rather than depend on protection by the United States.

Turks and Caicos and independence

TURKS AND CAICOS — The Chief Minister of the Turks and Caicos Islands, Mr Norman Saunders, has said that independence for his country was not being considered at the moment.

Mr Saunders said their first goal was to achieve economic independence before moving on to political independence.

He said the future looked bright for the country but added that they have to diversify their approach to economic development.

According to Mr Saunders, tourism had not been able to solve the unemployment problem and they will now be looking towards the establishment of light industries as a means of introducing new features in the economy.

NEW YORK — Vice-President George Bush sharply criticised what he said were efforts to use the United Nations for radical propaganda and press censorship. Mr. Bush, in remarks to the United Nations Association, a private group, called on U.N. members to reduce political rhetoric and propaganda in U.N. forums and to guard jealously the right to a hearing of all sides of a question.

Woodford Square to be renamed

PORT OF SPAIN — Woodford Square in Port of Spain, Trinidad and Tobago, is bo renamed Eric Williams Square, in honour of the late Prime Minister.

Port of Spain Mayor Mr George Neehall making the announcement said the renaming of the square is in tribute to the late Prime Minister.

Dr Williams started his political career at the square in 1955 which was called since then the University of Woodford Square.

The decision to rename the square has been widely accepted in the republic.

Media organisation formed in Grenada

ST GEORGES — A media workers union has been formed in Grenada to promote, protect and advance the cause of media workers in the country.

The organisation in a statement, released in St Georges, said the formation of the organisation is to improve the professional standards of journalists, and work towards the establishment of a new international information order.

The organisation also supports the establishment of a public owned media and the liberation of struggles of the peoples of Latin America, Africa and Asia. Membership is open to journalists working on radio, television and newspapers. Stringers of foreign media are also entitled to membership.

Academic workers at UWI on strike

KINGSTON — Academic workers on the Mona campus of the University of the West Indies in Jamaica are on strike for increased salaries and a new collective bargaining agreement.

The academics represented by the University and Allied Workers Union are seeking a nine percent salaries rise for this year and ten percent for next year.

The union is also demanding that the collective bargain agreement be for a three year period instead of two years. The Kingston reports said that the strike was likely to affect the annual examination on the campus.

Disturbances in St. Lucia

CASTRIES — The police in St Lucia used tear gas to break up demonstrations as opposition groups broke into government buildings in a bid to occupy them. It was one of the many tactics the opposition groups were using to bring down the four day old government of New Prime Minister Winston Sinneck.

Castries reports also said the government had reached agreement with striking civil servants on outstanding problems. The civil servants have meanwhile returned to work on Monday May 11.

During the disturbance about 40 persons were arrested while many were injured.

Jamaica sugar industry faces million dlr loss

KINGSTON — The Jamaica sugar industry is estimated to lose dlr. 200 million (Jamaican) this year, a report from Kingston said. This will be due to an anticipated shortfall in production for the year.

It was originally estimated that the industry would have produced three hundred thousand tons for the year. This figure was revised to 260,000 tons and afterwards reduced by another 30 thousand tons, one half of the production of 15 years ago.

The report said this means that Jamaica will be able to meet its European Economic Community quota of 120,000 tons and have the remainder to meet its domestic demands.

[H]ENRY ® by Jack Tippit

POLLY WANTS A CRACKER.
THEY'D TASTE BETTER WITH A LITTLE DAB OF PEANUT BUTTER.

Walt Disney's DONALD DUCK ®

I SPENT THIRTY-EIGHT DOLLARS ON GROCERIES!
SO? SOMETIMES I SPEND THAT MUCH FOR A PAIR OF SLACKS!
PROBABLY BECAUSE OF ALL THE EXTRA MATERIAL!
BOOT

[Be]etle Bailey ® By Mort Walker

DON'T YOU KNOW WHAT MEATBALLS LOOK LIKE?
OH, SURE, I DO
BUT WHAT ARE THOSE?

[Ar]chie ®

WHO ARE YOU TALKING ABOUT-- JUGHEAD?
NO-- STEVE MARTIN! WHY? DO YOU THINK JUGHEAD IS A WILD AND CRAZY GUY?
WILD AND CRAZY?
I THOUGHT YOU SAID MILD AND LAZY!

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.46	1.48	1.58
PND STERLING	3.58	3.635	3.695
NED GLD	67.36	68.08	68.88
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	84.85	85.57	86.37
FR FRANCS	--.--	31.64	32.34
DUITSE MARK	74.97	75.69	76.49
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.21	1.51	1.57

Met grote droefenis maken wij het overlijden bekend van ons innig geliefde moeder, grootmoeder en over-grootmoeder, Mevr. de Weduwe:

Graciela V. Boskaljon-Ecker

Thelma Boskaljon
Wed. Lucila Engels-Boskaljon en kinderen
Jacques M.S. van Eps-Diaz en kinderen
Raymond D. Jonckheer-Diaz en kind
Agustin M. Diaz en kinderen
Rauf Engels-Hendrikse en kind.

De begrafenis zal plaatsvinden op heden 2 juni 1981 vanaf het sterfhuis van het St. Elisabeth hospitaal naar de Protestantse begraafplaats aan de Roodeweg om 4.00 des namiddags.

Gelegenheid om te condoleren vanaf 2.00 des namiddags.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	28 1/4
ACD	ALLIED CHEM.	54 3/4
AHC	AMERADA HESS	28 1/2
AMR	AM. AIRLINES	20 1/4
ACY	AM. CYANAMID	35 5/8
AMO	AM. MOTORS	4
T	AM. TEL + TEL	56 1/2
ASA	ASA LTD	52 3/8
ARC	ATL.RICHF.OIL	43 1/4
AVP	AVON PRODUCTS	38
BAC	BACHE GROUP	31 5/8
BAM	BANK AMERICA	25 7/8
BOL	BAUSCH + LOMB	53 1/2
BRY	BEATRICE FOODS	22 1/4
BS	BETHLEHEM STEEL	25 3/4
BDK	BLACK + DECKER	18 3/8
BA	BOEING COPR	32 5/8
BCC	BOISE CASCADE	45 3/8
BP	BRITISH PETR.	31 5/8
BNI	BURLINGTON NORTH	59 1/2
BGH	BURROUGHS	42
CP	CANADIAN PACIFIC	38
CMB	CHASE MANHATTAN	52
CSX	CHESSIE SYSTEM	54 1/4
FNC	CITICORP	27 1/2
KO	COCA COLA	37 1/4
CDA	CONTROL DATA	80 7/8
DEC	DIGITAL EQUIP	107 3/4
DOC	DR. PEPPER	12 7/8
DM	DOME MINES	94 3/4
DMP	DOME PETROL	[illegible]
DOW	DOW CHEM	32 1/4
DD	DUPONT NEMOURS	49 3/4
EK	EASTMAN KODAK	72 1/2
ENG	ENGELHARD M + CH	
XON	EXXON	65 1/8
FDS	FEDER.DEPT.ST	40 5/8
FLR	FLUOR	35 3/4
FMC	FMC CORP	31 1/8
F	FORD MOTOR	23 7/8
FWC	FOSTER WHEELER	19 3/4
GD	GENERAL DYNAMICS	31 3/8
GE	GENERAL ELECTRIC	66
GM	GENERAL MOTORS	55 7/8
GY	GENERAL TIRE	27 5/8
GP	GEORGIA PACIFIC	29 3/4
GS	GILLETTE CO	34
GR	GOODRICH	25 5/8
GO	GULF OIL	31 1/8
HM	HOMESTAKE MNG	57 3/4
IBM	IBM	60 1/8
IP	INTL.PAPER	47 1/8
ITT	INT. TEL + TEL	32 1/8
KN	KENNECOTT	60
LIT	LITTON	69 3/4
MMM	MINN.MNG.MFG.	58 3/8
PCG	PAC.GAS + EL.	21
PN	PANAM W.A.	5 5/8
PEP	PEPSI CO	34 3/4
PFE	PFIZER	52 3/4
P	PHILIPS PETR.	36 5/8
MO	PHILIP MORRIS	52 1/8
PNC	PNEUMO CORP	30 3/4
POR	PORTEC	15 3/8
PG	PROCTER + GAMBLE	72
RJR	REYNOLDS IND	43 3/4
SFF	SANTA FE	27 1/2
SRL	SEARLE (G.D.)	32 1/4
S	SEARS ROEBUCK	19 1/8
SKL	SMITH KLINE	85 7/8
SY	SPERRY CORP	52 3/8
SN	ST OIL IND	51 1/8
SRT	ST REGIS PAPER	39
TDY	TELEDYNE	166
TX	TEXACO	34 1/4
TW	TRANS WORLD	27 3/8
UK	UNION CARBIDE	57 1/4
UNP	UNION PACIFIC	52 3/4
UTX	UNITED TECHN	58 1/8
UPJ	UPJOHN	64 1/2
X	US STEEL	33
WFC	WELLS FARGO	31 5/8
WY	WEYERHAUSER	35 5/8
WFI	WHEELABR. FRYE	60 5/8
Z	WOOLWORTH	25 1/2
XRX	XEROX CORP	54 1/8

AMSTERDAM CLOSINGS

AKZO	23.20
ABN	276
AMRO	50.60
HEINEKEN	52.40
PHILIPS	22.40
ROBECO	236.10
HOOGOVENS	17.70
KLM	138.20
NATL. NEDL.	107.00
NMB	154
ROYAL DUTCH	85.20
UNILEVER	142.60

		opening	close
GOLD	New York	481	474
PLATINUM		467.50	470
SILVER	New York	10.87	10.83

NYSE MOST ACTIVES

667 400 I B M 60 1/8 up 1 3/4
393 300 US STEEL 33 up 5/8

ASE MOST ACTIVES

261 400 CHAMPION HOME 2 7/8 up 1/4
195 800 RANGER OIL 11 3/4 up 1/4

DJII close (previous) 991.75 — close 997.96 up 6.21 — VOLUME 61.600.000

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 15.27
26 weeks 14.26

FEDERAL FUNDS
18 7/8 pc bid

Stock prices opened sharply higher this morning, in active trading. The DJIA gained over 10 points in the first hour and added another 2 points, maintaining a 12 point gain until late afternoon before the market began to back off paring the gain to 6 points at the close. Breadth figures were also positive showing a 3-2 plurality of gainers over losers.

June seemed to be busting out all over. It looked as if investors were more than ready to ring in a more buoyant month. At least that is the way it shaped up today. But one day does not make a market and we will need to see some follow through the rest of the week if this latest advance is to have any longevity. In terms of the DJIA, the old high this year was 1024, and this would be the most likely target.

Leading the way are such big names as IBM, KODAK and MONSANTO. Perhaps the day of the big guns was finally arrived. If so this latest advance should be a blue chip affair. Even the downtrodden oils were doing well this morning but could not hold their modest gains.

Helping the bullish case was the substantial drop in the monetary aggregates last week. The decline triggered an enthusiastic rally in the bond market on friday. However the bond rally faded this morning as federal funds rose to 18 3/4 oct leading to fears that the fed. intervenes to bring this key rate back down the fixed income sector may be on the defensive today.

The inflation news this week will be pleasing with the producer price index expected to show only a 5 pct annual rate of gain for the month of may.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — Geboren: 29 april Angelo Antonia - Martinus; 1 mei Shedithza Raphaela; 29 april Resley Manuel; 26 april Zulaika Martina-Arrindell; 1 mei Deborah Schoop-Ilaria; 30 april Anna Maria Schotborgh-Praag; 3 mei Virgill Janboos; 3 april Shariselle Lont-Jakoba; 27 april Rayson Bouthisma; 6 april Heagil Jimenez; 29 april Liesbeth Vries-Gutierrez; 25 april Aylmer Juliana; 28 april Denise de Cuba-Herding; 2 mei Shandrich Alexander-Martis; 29 april Destry Juliana-Windevelde; 1 mei Shima Sakashita-Masaki;4 mei Elrich Welvaart-Benschop; 3 mei Frisline Ludowika; 28 april Raiene Geertuida; 28 april Noella Cristina-Natividad; 30 april Darven Regales; 4 mei Leorenda Godvriend-Jones; 2 mei Uriel Peterson-Zimmerman; 26 april Lutgarda Merselita-Sambo; 4 mei Gioacchino Koko-Haard; Varley Constancia-Wijngaarde; 26 april Marie-Jean Djaoen-Scharbaai; 16 april Jurneld Jansen; 5 mei Henmarigila Bernardus-Scoop; 2 mei Urdella Calister-Diels; 1 mei Robert Deumer-Cornielje; 29 april Jorlin Minguel-Cuesta; Caruffangelo Winklaar-Raphaela; 2 mei Saiveka Jordan; 9 april Esther van der Ree-Thode; 4 mei Hainrich Martina; 1 mei Kenneth Gijsbertha-Servania; 5 mei Franklin Heyer-Beker; 6 mei Wouter Koeten-Schuit; 28 april Jason Martis; 5 mei Gerson Smit-Cleofa; 2 mei Stephen Winklaar- de Windt; 6 mei Edimar Dorant-Sebastiana; 4 mei Richalda Josefina; 6 mei Stephan Martina-Coffier; 5 mei Wlaviana Albertus-Marchena; 5 mei Reinier Sebastiana-Herrera; 6 mei Bierutha Cijntje; 6 mei Wouter Jansen-Bisschop.

Belangstelling NAC-personeel minimaal

WILLEMSTAD — De belangstelling van de NAC-werknemers voor een vergadering van de Cadmu waarbij de nieuwe cao tot in de details zou worden uitgelegd, bleek niet erg groot te zijn. Slechts tien werknemers verschenen de afgelopen zaterdag op een door het bestuur opgeroepen vergadering. Voor woensdag is nu een tweede vergadering opgeroepen.

Een Cadmu-woordvoerder bracht gisteren tijdens een radioprogramma van de bond naar voren dat er drie commissies gevormd moeten worden, één voor medische zorg van het gezin, één, pensioenfondscommissie en één classificatiecommissie en dat er nog minstens zes shopstewards benoemd moeten worden bij de NAC. Op het NAC-personeel deed de bondsman dan ook een beroep om zich aktief in te zetten in aangelegenheden waarbij zij zelf belang hebben.

Bon Bini club bijeen

WILLEMSTAD — Donderdag 4 juni houdt de Bon Bini-club zijn laatste bijeenkomst vóór de vakantieperiode. Juist in verband daarmee zal mevrouw L. Kanbier spreken over uitstapjes op Curacao, men kan vast nog wel enkele leuke ideeen opdoen. Na afloop is er gelegenheid tot vragenstellen en een praatje bij een kopje koffie. Men is welkom vanaf 9.00 uur in het Flamboyantgebouw achter de Emmakerk.

BEKENDMAKING

Progreso Real Estate N.V.

maakt hierbij bekend dat in de Algemene Vergadering van Aandeelhouders d.d. 27 mei 1981 besloten werd over het boekjaar 1980 een stock-dividend uit te keren van 4%.

De aandeelhouders worden verzocht zich met hun dividensbewijs no. 5 aan de kassa van de Banco di Caribe N.V. te willen vervoegen, en te vragen naar de hr. S. den Heyer, m.i.v. 8 juni 1981

De Direktie
PH. A. DE JONGH
29 mei 1981



Departement van Financien

2½% obligatielening
Nederlandse Antillen 1981 per 1986

De rente ontwikkelingen in binnen- en buitenland hebben aanleiding gegeven tot een stijging van de koers van de 12½% obligatielening 1981 tot 98,4%.

Deze koers geldt tot nader order vanaf maandag 1 juni 12.00 uur 1981.

Het effectieve rendement bedraagt nu 13%.

De Directeur,
D.E. CALVO.

AANKONDIGING

Bij vonnis dd. 21 mei 1981 van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curacao, is de heer PEDRO FELIPE MADURO, wonende op Curacao onder curatele gesteld.

De curator,
Heraclio M.P. Henriquez.